THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. LEUNG HIN FAN.
MONDAY, 21st SEPTEMBER, 1931.
ISSUE NO. 14,625.
PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

叻報

"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月十二日總館及發行所在新嘉坡哥羅士街門牌十一號及十三號電話七一六四號
總理兼督印人梁顯凡
△本報價目定例
本坡每份每月一元五角半年九元全年十八元外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
△本報告白價定例
照登全年告白每期收費半年[illegible]上照款收其先由本報[illegible]如期告白另議[illegible]

新到大批
解百勒紫魚油
司各脫紫魚油
伯勒托紫魚油
華寶大利紫魚油
艾羅補腦汁
艾羅療肺水
九一四藥水
九一四藥膏
九福百齡機
中法杏仁露
五洲自來血
五洲海波藥
散拿吐瑾粉
山杜自濁丸
安神千白濁丸
德國白濁丸
藍色白濁丸
德補腎丸
韋廉士補丸
西藏紅花油
原庄白樹油
批發零沽
一律歡迎
大馬路
會粵商店佈
電話 六六五一

專電提要

日本圖滿強迫我承認苛求
外王請國聯及和約國調停
寧府中委請全國壹致禦侮
粵府各要人贊同寧委主張

日兵佔領各重要區域
（非肆行叔掠即縱火焚燒）

※日軍自十九日傍晚起。已完全佔據長春。寬城子。溝幇子。營口。新民屯。及撫順各地。查日軍所佔領。南有安東。北達遼源。東有長春。西至溝幇子。

※南滿各重要城鎮。如開城。大石橋。遼陽。公主嶺。四平街。開原。昌圖。各商業區域。自被日軍佔據後。非遭搶掠則被縱火焚燒。

※一部份之日軍。現取道撫順四洮鉄路向吉黑兩省推進。沿途所經各地之我國軍隊。均奉上峰命。并未與日軍啟火。

日兵現向吉黑兩省推進
（我軍不啟火還要被慘殺）

※北大營之東北軍四千餘人。已被日軍盡行繳械。當繳械時華軍被擊斃者數百人。受傷後再被日軍轟斃者。亦甚多。

瀋陽兵工廠損失超過一萬萬
（張學良聞之泣下數行）

※瀋陽兵工廠之機器被日軍搗毀。損失超過一萬萬元。數十年之慘淡經營。廢於一旦。欲謀恢復。亦正不易。張學良聞之淚下。

關東軍司令親到瀋陽
（監督收繳華軍槍械 指揮日兵向西進發）

※日本關東軍司令。已由大連抵瀋。親自監督收繳瀋陽近郊華軍槍械。并指揮日軍西進。華軍當繳械時。被日兵槍擊死傷四百餘人。

日兵北向哈爾濱進發
（欲扼歐亞陸路交通咽喉）

※長春一切交通。已被日軍毀壞。日軍現橫過長春。北向哈爾濱進發。欲實現全扼歐亞陸路交通咽喉之原定計劃。其野心之衝動。將引起世界之糾紛。

駐哈埠日領會商市長

※哈爾濱日領因軍事影響。哈埠人心浮動。關於地方上之治安問題。昨日拜訪哈市長。磋商維持地方秩序。及其他關於治安問題。

駐哈俄領力任維持治安

※哈埠蘇俄領事昨訪日領。晤談數小時之久。蘇俄擬擔任維持哈埠治安。

日俄將有利權衝突可能

※蘇俄軍隊約有萬人。已開抵滿洲里外之大烏里。準備開入中東鐵路。亦正大圖其利權。日俄衝突恐難避免。

高麗日軍佔領鳳凰城

※高麗之日軍三師。十九晨已渡過鴨綠江。佔領鳳凰城。

日方準備實力強佔滿洲

※日政府準備實力十三師團。強佔滿洲。無論若何犧牲。亦不變更原定計劃。

日海軍紛抵營口青島

※日本軍艦多艘已抵營口。另有艦隊一隊已開赴青島。

牛莊錦州相繼失陷
（溝幇子與北寧路聯絡斷絕）

※一部份之日軍。已由營口進佔牛莊。又一部份已佔領錦州。溝幇子各車站與北甯路之聯絡。均已被截斷。

遼張私邸省府各機關銀行學校
（均被日兵搜查刧掠破壞）

※日軍在瀋陽逐戶搜查。省府各機關。均被佔據無遺。張學良之私邸。被圍搜數次。一切傢私。均被搗毀。中央銀行交通銀行及遼寧省立銀行亦被圍搜。庫內現款均被搜掠殆盡。東北大學及各書院屢被佔住。各軍械子彈庫。均遭日軍之炮彈炸燬。庫內工人同歸于盡。城內各商店均寄堅閉雙扉。如未閉門者。已被日軍搶刧一空。

東北鐵甲車飛機廠重要城市
（均被日兵蹂躪無餘）

※東北軍之鐵甲車及飛機貯藏所。已被日軍搗亂毀壞。東北所有重要城市。均遭蹂躪無遺。

東北軍一律撤至山海關

※張學良已令關外東北軍。一律撤退至山海關保存實力集中候命。

醫生勸戒東北各要人
（勿畀遼張與聞關外事變）

※張學良因聞東北之兵工廠火藥庫等損失。在協和醫院中哀號大哭後。昏厥數次。幾失常態。狀至慘傷。現由醫生勸戒各要人勿畀張再與聞關外事變。

日兵陸續趨赴瀋陽
（萬寶山亦已佔領）

※日軍第十九師團。已由平壤抵薛家屯。第二十師團亦開赴瀋陽。

※日軍已佔領萬寶山。經將郝永德釋放。

日兵故意縱火焚燬長春

※長春十九晚發生大火。損失若干及起火原因未悉。但可靠消息乃日軍兇暴。故意縱火。

日海軍陸戰隊在葫蘆島登岸
（更向青島唐沽奔赴前來 遼甯長春哈爾濱交通截斷）

※傳日軍已佔據葫蘆島。惟此消息尚未証實。

※北平至遼甯。及長春至哈爾濱。一切交通已被截斷。

※大連之日本海軍艦隊。現紛紛開赴青島及唐沽。

※日本之海軍陸戰隊。二十日已在葫蘆島登陸實行佔領該島。

日兵兩大隊直入北平

※有日軍兩大隊。已由天津開到北平。

平津記者團不得入城
（日兵蹂躪瀋陽眞相莫白）

※平津報界記者團。往瀋陽調查情形。被守衛之日軍制止。不准入城。以防暴露其蹂躪瀋陽之種種蠻行于世界。各記者迫得敗興而回。

沿北甯路至錦州一帶
（皆爲日兵所佔駐）

※日軍現沿北甯路駐紮。西至錦州。東北軍概向山海關撤退。

外長與報界說滿洲事件
（已請國聯及凱洛格和約各國停調）

※外長王正廷語報界記者云。已訓令駐日內瓦我方代表。將此次滿洲事件。呈請國聯公斷。并請凱洛格和約簽字國仲裁調停。

南京中委
（爲日軍暴行 分電全國起來禦侮）

※南京各中央委員致電廣州。促即捐棄成見。停止內爭。共同救國。并分電各省。請一致起來共禦外侮。

※李石曾張繼吳鉄城。由北平分電南京廣州。古應芬孫科鄧澤如等。請雙方停止敵對。一致起來抵禦日人侵侮。

蔣作賓抵朝鮮調查僑務

※新任駐東京公使蔣作賓。赴日履新。已抵朝鮮。現從事調查該地華僑現狀。

德國殺菌清毒藥片

花舞之毒比蛇更毒

世界最驚人的梅毒殺菌發明藥能夠消清血中毒氣剷除白濁赤濁砂淋血淋婦女白帶赤帶白淫揚毒連年花柳梅毒各症

鹿標清毒藥片乃德國大醫師康帝氏秘製屢試靈驗無論頑惡痼日久皮膚潰爛似有蟻咬出行鼻紅耳熱痰癬等毒症均能療治痊愈

石叻 吡叻 怡保 會豐商店總經理

羅士露癬藥精

◎世界驚奇 聞名三十年的

耑治

癩癢頭癬　紅雲血癬　乾濕汗癬　陰腳濕癬

牛皮癬　坐馬癬　金錢癬　皮蛇癬

咬髮癬　魚鱗癬　千層癬　對門癬

無論千古不治的血毒頑癬惡瘡皮膚瘋癢指腳指縫濕毒鹹粒爛脚肚臍水蟲(虫旁)諸癢均能滅除淨盡

各葯房有出售

大馬路 會豐商店總發行 德律風六六五一號

增加我倆伉儷愛情　保爾快添許多佳兒

世界最著名的添精健腎廣嗣聖品

鹿標保精益腎丸

打破男子多年不治腎虧身體虛弱有萬試實驗強腦補氣增血壯體之效

乃德國大醫師鹿威氏發明無論見腰痛腳軟頭暈眼花夜多小便神經衰弱記憶乏力夢遺腎病等症均能療治痊愈

鹿標婦科調經丸

月事準確婦女幸福

乃德國大醫生羅臣氏秘製能夠調經活血去瘀生新補氣養血顏容紅潤血液濃厚安胎種子

無論暗病不育經來前後肚痛或早或遲多少不一經閉骨痛及白帶赤帶白淫產後面黃體弱均極靈驗

各大藥房均有批售

石叻 吡叻 怡保 會豐商店總批發

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻馬六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

董事部

正主席　王順池

副主席　黃兆畦

董事　佘應琳　殷雪村　李深端　麥高里亞夫　佘應忠

總司理　L G 贊臣

庶務員　F W 好爾

緊要通告

國民政府實業部特定「萬金油」「八卦丹」「淸快水」爲虎標永安堂專用藥名他人不能再用

本堂所出各種良藥。其效力之靈驗。已爲人所稱羨。而商標及藥品。業經在各國政府註冊。他人不得假冒。惟一班奸徒。慾不畏法。假冒商標。混稱藥名。彩形色色。不一而足。而此輩之假冒奸徒。亦疊經破獲。懲之於法者。已不可勝數。本堂爲嚴厲防制奸徒。遏殺起見。除猛虎商標註册外。且將萬金油。八卦丹。淸快水。三種藥名。于民國五年在北京農商部立案。經工商部批准。爲專用名詞。惟近來仍有不肖之徒。冒用名詞。希圖欺騙。本堂乃爲愼重起見。于去年又在國民政府實業部。將此「萬金油」「八卦丹」「淸快水」三種名詞。再行註册。現經批准在案。據實業部商標公報刊載。審定商標第八六二九號「萬金油」爲虎標永安堂專用名稱。審定商標第八六三三號。「鉄盒裝萬金油」爲虎標永安堂專用名稱。審定商標第八六三一「淸快水」爲虎標永安堂專用名稱。審定八六三二號「八卦丹」爲虎標永安堂專用名稱。不准他人再用上述三種名稱之商品行世。本堂恐彼一班不明商標法者。仍以爲商標已異。名稱可同。而致濫用萬金油。八卦丹。淸快水諸名稱。致干法紀。特此通告。

虎標永安堂啟

本坡新聞一

黑夜之中時遷光顧巫人宅
司閽人自外歸來頓效捕蟲黃雀
▽○△賊持利刃威傷人仍不脫羈紲▽○△
噬地受傷入醫院竟逸樊籠
——無疑之下暨得嫌疑但未知是否原犯——

牙龍二十二條巷・門牌九號屋・本年六月十一晨二時半・曾有小竊二名光顧・以米袋一個・一入屋・一守門・偸得二雞・貯於袋中・當欲逃逸・適遇該屋司閽人適加風鉀武打扁・由外方回・見此情形・急迅捉之・將手中有米袋盛有雞二隻者拘捕・該竊賊竟即手中有小刀一把・對司閽人猛力一刺・傷及其右額近髮之處・彼於黑夜中仆地・傷及其左足・又傷及頭部之左・被一小洞・但鮮極力反抗・卒不得脫・當時有值園九一號警察・在牙龍律値勤者・見廿二巷有騷動・奔至簇擁觀竊拘返牙龍警局入案・旋因二人均流血如注・當局遂飭送四九一號警察・送往陳篤生醫院・該司閽人因受傷較輕・敷藥畢即回・惟該竊徒自陳其名爲李亞四・華籍・因犯有行竊及傷人之罪・即被送醫院第三八〇〇號警察看守・詎知至是月十三日晨一時・李亞四深夜乘該警察熟睡・逃出醫院・看警局以其足痛・以爲不能行動・未加手銬・一時疏忽所致・警探得其逃走消息後・亦極注意・時光如箭其事經三月・於本月十一晨三時・在督利士打律附近之巷中・有第三六七號暗探及守該處者・忽遇見一馬來人・乃追趕之・詎知該馬來人直認身於其巷中・逼轉約十分鐘・始將該人覓得・其旁有米袋一個・惟內空無一物・大概尙未得手・當局以其行動有與失蹤之李亞四甚爲相似・乃將其押往扣切律警局・遂傳受傷之司閽人及若管之李亞四之警察指認・被捕之人亦稱爲華人・但陳姓名爲亞二・在說於十餘人・乾被二人指出爲已失蹤之要犯・並於山東入控於警二庭・指其行竊傷人及逃走之罪・被告否認爲其人・前日提審・法官吉例故氏主審・主控爲警長士密氏・首由武打扁出庭供稱・予在牙龍廿二條巷・門牌九號屋・爲司閽人・予主人係巫籍摩哈也阿利・六月十一晨二時半・予訪友回寓・將抵時・忽見予主人之寓所・籬內有一人・東張西望・方欲出籬門・而同時則另有一人・則立於門外・手中有米袋一個・該袋頗動・似內貯有鷄・且我主人養有鷄若多・由該屋出・十九是鷄・該立於門外者・即被告也・予見此直奔過去・被告一躍警見・舉動甚足・飛步而走・約走三十步・被我追及・被告乃其手中米袋於地・拔出小刀會枝・向我直刺・傷及予額・予受傷甚痛・但並手握之結實・奮力將其抱著・乃擲之於地・被告之左足觸及地上亂石・血流不止・又頭部觸地・亦鮮血湧出・斯時被告將刀擲於地上・予欲其再行見・大呼予主人・彼由夢中驚醒・奔出門來・予是二人同押被告出巷・且拾起其小刀・及米袋・原來其內有肥鷄二隻・行未數步・有某號警察・聞聲奔至・助予將解被告至警局入案・予及被告因有傷・均被送往陳篤生醫院・予敷藥畢即回・留下被告一人・後聞彼於翌二日逃遁・事隔三月・忽於本月十一晨・予被傳至警局・在十餘華人中・警長囑予指認當晚行竊二鷄及被予捕獲之人・予略一過目・便不難思索・將被認出無誤・證人摩哈亞利稱・予係被且・當案發時・當晚好夢正酣・突被司閽人大呼予名驚醒・奔出門外・見彼已拘得一人・予助其押出巷中交警察・然後至警局入案・第三八〇〇號四九一號及六七號三警察・先後出庭報告・對於此案工作之經過・華人警長盧儀才亦出庭指証・指認被告之情形・最後由被告辯稱・予名陳二・住芋芙巷・(即晏律士打律)種菜爲生・當晚方欲回寓・誤被警察所捕・已無不幸至極・今又控我六月十一日・曾竊取巫告主人之雞・及刺傷巫告司閽人・可謂冤天下之大枉・法官乃驗其足及頭・雖有數口之傷痕・但在被告仍稱該二傷係六年前所傷者・官乃命其在法庭繞步而行・見盜步而走・其步行尙帶有跛足之形狀・但與常人相差極微・法官亦不能因此認爲作賊罪人・警之詰訊被告不服・惟有醫後之足長醫生出庭指證・及兩次打起之手印檢對・方能將其屈服・官驗實稱爲有理・即將案展期還後日再審・屆時必請醫生及呈兩次之手印對證・然後判決云・

林君義順第三公郎忠民君
與蔡志雅女士結婚慶典誌盛
來賓濟濟喜氣洋洋
證婚祝詞五世其昌

本坡聞人林義順君之第三公郎忠民君・與殷商蔡源水君令媛志雅女士・訂本月十九號下午・在嘉東中華俱樂部舉行百年偕老之結婚嘉禮・事前通發請柬・屆時車水馬龍・東岸路一帶・頓成熱鬧之區・嘉賓蒞止者爲多當地聞人・暨中西士女・和諧之音樂聲奏・充滿會場愉快美滿之空氣・三時半已屆・即由司儀李緯民君唱禮・先請來賓入席・次男女族衆時相繼入席・男家主婚人林義順君及女家主婚人蔡源水君入席・介紹人李俊承・賜振英兩君入席・證婚人李偉南君入席・證之以新郎新娘入席・各人入席已畢・卽由新郎與新娘行結婚禮・交換信物・相向三鞠躬・嗣由各有關係人署名・已竟・由李偉南君致訓詞・大意多贊新郎新娘雙方之才德・祝頌百年偕老・子子孫孫瓜瓞綿綿・五世其昌・繼由林義順君致謝各嘉賓光臨之盛意・遂成之後・各嘉賓相將就該俱樂部待客廳關草場上之盛大茶會・該地四圍均有花卉・點綴其間・後臨大海・遙眺青山如畫・風景絕佳・置身其中・宛如置身桃源樂土・而師奏佳妙・洋樂又從而演奏助興・各來賓高舉香檳美酒・齊祝新婚夫婦之幸福・當狀甚樂・席間有陳其樂領事暨李忠石君之演說・大意均以林君義順・教子有義方・使其子勇才兼雙全・英挺拔穎・殊爲國家社會之福・演說已竟・復有中西士女・相偕跳舞於綠草如茵之上・益增熱鬧矣・

陳萬安君令姪瓊華君
將與謝天福君令媛瑞錦結婚
本月廿七日假座工商學校舉行

前任本坡報窮司總翻譯員陳萬安君・在職十有餘年・歷兩年始移任積據報窮司總翻譯之職・陳君爲人・對國家社會極爲熱心・而於地方公益如救濟慈善各種事業・亦各克盡力捐助・又嘗被舉爲各社團學校之重要職員・且常於公務餘暇・不辭勞瘁・幫理各種公益事務・其有利于公益事業之進行・已可概見・茲聞陳君已於上日爲假來叻・爲其令姪瓊華君主婚・訂期本月廿七號(即星期日)假座南洋工商補習學校禮堂・與協榮昌公司總理謝天福先生之令媛瑞錦女士・舉行文明結婚典禮・又得李振殿先生爲之證婚・屆時親友贊成・蒞臨觀禮者・當甚爲熱鬧也・

僱婢條例重新規定
視察員得隨時入人家查詢待遇情形
惟須有委任狀或証明書

一九二三年時・由議政所制定關於女婢保從之條例・業於去年加以一度之刪改・現在復按環境情形・再行修正・茲錄刊如下・以告各僱之僱用婢女者・

（一）政府視察員・有權於日間入僱用女婢之家・查問女婢所擔任之工作及其待遇情形・

（二）政府視察員・若有正當理由而發生懷疑・或相信有女婢被僱主之拘留・或虐待・逼迫工作・非法使用・有當拘禁及短[illegible]一切・

（三）政府視察員具有權查問女婢或被疑爲任女婢者・如遇必要時・將使其受醫生之檢驗・

（四）政府視察員・有權將女婢或被疑爲作女婢者・帶至華民政務司・使受一切之查問・

（五）政府視察員・有權令僱主供給於檢查女婢之報告及登記在理由內之必要供狀等等・

執行此種職務之視察員・並須帶有委由後始得入僱主家中之必要・但遭僱主或有關係人詢問時・應出其委任狀相示・作爲證明・而當執行時・華民政務司可派人員偕同赴任・其人員至多以三人爲限・並須有華民政務司之明文證明而後可・

關於有例之規例・並非取華民政務司・或其他有關於此事之當局之權而代之・此則不可不注意者也云・

被控縱火
嫌疑犯待鞫

華人吳勝春・年五十餘歲・於前星期五日・突然被第五十五號華探所捕・前日卽入控於警二庭・謂其於八月間・曾希圖惡作劇・欲縱火燒燬本坡俾生律門牌十一號屋・該屋爲貯存貨物之棧房・斯種行動・有犯本殖民地政府刑罰律・第五百一十一及四百三十六條之罪・過堂畢・法官吉例頓氏・論將案展期至廿五日再訊・并准被告具保一千元在外待審・以上之控案・係根據法庭所存者・將出判裁・事實到底如何・容待審訊時・方能明瞭・屆時再詳・

身藏僞幣
被捕之後
稱係友人所交

華人郭立裕・前日在警二庭・被控於本月十七日・身上收藏有五元僞紙幣二張之罪・被告否認其罪・稱係友人交之者・彼實不知係僞幣・法官吉例故氏聆畢・即論展期提審・特時不准被告具保云・

廖內蘇丹之子有如李後主
秉性風流平有妻七位
最後報窮昔日債權人今日債權人
好景不常國土讓人自身寄寓他方……

本坡報窮署・昨日由史帶芬士按察坐堂・公開審査前廖島蘇丹之子東姑阿瑪・據稱彼現年四十七歲・有妻七人・五妻已去世・僅餘二妻尙生・彼不曾贍養其妻或其子女・因均由其母贍養・彼前時曾以楊玉亭爲妻・彼於一九一一年來叻・是時所得政府恩俸・每月四百盾・及大戰之前・恩俸停止發給・舉世上・彼已領得二年之恩俸・彼之一生・未曾出外作工・以爲生活・當彼離開廖島時・身邊攜有現款五萬元・及用至一九二二年・即已無存・及後其女由丁加奴每月寄七十元與彼・直至一九三十年始止・其父每月亦與以八十元・及同年十二月・其父亦去世・是種供給亦止・其他親戚亦有供給・二三十元不等・其父逝世後・遺下大宗欠債・均無蘇丹作抵・其父每月有八百盾之恩俸・

其父借債六萬五千元・由彼擔仕・其父對彼言・彼將由這增恩俸項下撥出還之・該項係增恩俸約爲一千二百盾・一九二九年・彼曾往爪哇・要求恢復原有恩俸四百盾・以便償付其父之債務・

婦人楊玉亭爲是副債權人・彼於二年前遇見・要求伊爲彼妻室・彼謂彼允每月給以一百廿元・另由彼供給・當伊與彼同居後・并無任何之珠寶與財產攜帶前往・彼承認彼曾簽發借據二萬五千元之文件・係彼允給楊玉亭者・彼未曾想到彼竟以彼盡絲・因彼曾停止每月一百二十元之付與・乃欲以此二萬五千元・作爲贈證・彼否認彼曾因經營煤及樹膠之貿易買空而失敗・

彼不知其前妻之遺產・可能得到多少・彼希望本案債權人楊玉亭・將彼所贈與之二萬五千元・撥出少數以償付些少債務・彼甚望伊・伊從未以・曾授彼典當・彼之前妻爲柔佛蘇丹之室「戚表」姊妹・經於十二年前去世・

其父之債務・係因採購金銀及香料品而起・所購香料品及金銀・係用作贈品者・彼打算爲其父償完債項・在廖島附近之全部地方・彼有塊地方・但不知該政府有將之沒收否耳・

審至此・即告結束・

嫌疑犯抗拒警捕利用口咬
……前度僞光謀殺案件近過庭初度研審……
警長手鎗之下尙被掙逃脫
主控擬召驗屍庭通事作証

本坡巡迴庭・上拜五日・由杜拉爾按察提審一宗・謀殺寶樂商聯阿來之案件・被告李謁逝否認有罪・此事發生於本年六月十六號於本坡附近之荷蘭德光中・據病証證明・該死者鄢亞來・係因受傷多處・血管破裂而死・據荷蘭德光之某店夥記假福元供稱・六月十六號晚・彼忽聞鄢亞來呼號之對面店・有呼痛之聲傳出・彼由窗口望去・則彼者從該店奔出・死者鄢亞來則跟蹤追出・但抵戶前仆・在彼告未及出香之前・彼見樓上有二人打架之人影・惟未能確說爲人影爲何人所有・研審至此・主控麥愛爾文氏請法官・准予仰召驗屍庭華人通事以爲庭供證・結果按察司照准・繼由調警探巴里氏供證・當時彼偕二華探・奉緝一名華人・據稱該華人・係手中持刀橫行者・當該華人(卽被告)見彼等後・卽開始逃逸・嗣又中止・證入鑿上而用左手將其執住・右手則持有手鎗・該被告手中有刀・卽向證人劈來・惟不命中・證人爲欲警誡被告起見・乃向地面開槍一響・而被告卽於此時・乘機脫手・重行逃逸・

次由一名警探供証・據稱是日十一點鐘左右・與一巫人漁夫・乘一小艇沿該島小溪而下・見被告手中仍持有刀・証人跳下小艇・上前對被告言・謂彼爲政府公僕・係來逮捕者・當此之時・被告入於待發狀態・証人乃向之開槍・但不命中・被告躍入河中・而証人則乘艇追出彼之前面・該人卽將刀棄去・雙手舉起・及至行近之際・該人奮圖搶奪手鎗・且乘証人不意之間・將証人拖入水中・幷在証人之肩頭上一咬・證人爲自衛計・並報之以一咬・該馬來漁夫・見狀助救・以槳擊被告頭・但槳亦爲之斷・同時被告掙脫・逃登岸上・又以泥淖之紅樹澤中而去・證人仍向前追趕・但不能及・乃與巫人漁夫前來助追趕・該漁人被槳擊傷之後・即不再[illegible]

盜取樹膠屎
認罪靜待處罰

華人何傑・年約三十歲・前日被控於警二庭・於本月八日下午五時・在督利打律十英里・行竊衛金樹膠廠樹膠屎六十五斤・値銀四元・犯及本殖民地政府刑罰律第三八〇條之罪・據云被告・係該廠之工人・於法官質問時・承認其罪・法官吉例敍氏・略加詰問畢・卽將該案展期至廿四日處罰・以待調査其前時有無案底・然後定罪・

昨日之本坡
洪水泛濫
低下之街道多被波及

本坡日來均多雨水・而昨日爲尤甚・是日晨間開始下傾盆大雨・爲時頗久・一時各溝渠宣洩不及・以致泛濫街道中・大坡兩橋路・新橋路・及南干那路一帶・積水尤多・其深幾達二尺・一帶之商店・初見水勢泛濫・卽召手搬去各項貨品・惟間有搬移不及者・則被水浸・匪但損失不貲・而狼狽之狀・己可概見・同時則烏節路・斯各殿路一帶之店屋住戶・亦多爲水患侵襲・深度亦約一二尺・是種情形・殊爲數年所僅見也・

馬華排球選手
擬於今日下午
戰南獅

出席全國運動會馬華女選手・經於昨日趁法郵船回國・男選手亦將於廿四日出發・茲聞該排球隊擬於今日下午五時在大世界運動場與南獅排球隊作友誼比賽・藉作練習云・

籌賑會最後一晚
中一虎標汽水
售得四十餘元

中一虎標汽水公司・前於本次籌賑會時・在會中售賣・將所得全數捐與籌賑會・昨晚爲籌賑會最後一晚・該廠之汽水照常售賣・屆時各女學校學生乘[illegible]代該廠售汽・計是夜成績・[illegible]四十[illegible]元零云・

外坡新聞

巴城最近捕獲共黨嫌疑犯
據稱有共產黨證據

巴城九月十二日訊・本巴大營司街中國國民黨荷屬總支部前面問報處・昨日午後三時許・有一青年乎國民黨部觀望離去・當時總支部辦事員均在樓上工作・樓下問報處祇僱人看守・該青年乘間使將在孫中山遺像下右邊之書「共產蘇維埃政府」・在勞易書「唐真鬼題」四字・稍後像左書寫C字母・正欲書寫P字・恰巧巴支部常務

徐鉄華君自外至・詰責該青年「在此壁寫甚字」・該青年含笑答稱・「聊以寫畝」・是時毛筆墨水尚在手中・徐君續稱「汝即共產黨員」・其人臉色灰變・舉步即逃・徐君阻住去路・正欲檢查其提篋・

冷不防突被該青年飛來一拳・擊中胸部・傾跌地上・迨徐君起身站起・該青年已逃出總支部大門・奔赴打石港・墨水一瓶・毛筆一枝已投在僑巷・總監遺留在總支部・徐君自後緊追・且呼警協補・大公司警察分所所長聞聲奔出・與總支部發生打架案・但亦努力追捕・該青年逃避丘榮昌

默氏家前・丘默氏由面截住去路・該青年始束手就擒・由警押至警察分所究問・查得該青年所攜白帽・尚有共產黨標識符號・即洋文PCY與鎚鐮委及Tong 3Bong字・帽後有五角星形與鎚鐮符號・中央亦有PCY字樣・查即共產黨青年團之洋文省筆字

搜至內搜出西裝衣二三套・大號雙合洋刀一把・溺匙一副・萬應丸一瓶・未開封藍墨水一瓶・濟衆水一瓶・已開封藍墨水一瓶・此外尚有信封信箋・在其衣袋裏搜出長瓶香水一瓶・最近四寸照片兩張・丘榮昌默氏見影及共產黨黨・覺得非同小可・又睇於逸日各處發現共產黨標文標語・知此案為當地長官所注意・立即通電報知・

雷珍蘭米文新氏・警伯來電告草埔警區・該青年在警察分所時供稱係唐捷茂・來自文島・現年十八歲・香港在總支部塗寫共產蘇維埃政府等字・由警察分所轉解至警察總局・問其住所・始終不肯說出・謂條君云・隨處可以歇宿・即在草場睡宿云云・

唐既被押往警廳・供稱其真姓名為唐捷怡・但政治探部已有唐之照片・附註姓名為唐捷吉・昨晚加鐐解交總支部・始承認塗寫各字是實・

監江發斯道火車橋下發現之共產黨標語・據聞亦是唐捷吉之宣傳工作・該處標語為「共產黨萬歲・弱者請加共產黨」等字樣・唐身軀中等・自淨面皮・所書字體不壞・已受過教育之青年・語音似帶興化腔・據稱南來不過半餘・不通馬來話洋文字體頗秀麗・態度殊鎮定・說是在總支部塗寫共產蘇維埃政府字樣・是受某氏指使・又對眼飛云・「我縱然被人加罪・決有替我昭雪者」云云・

私借繼人
背夫逃之陳春鶯
重圓希望終成泡影
調停無效實行離婚

運羅九月十四日訊・峇雅少婦陳春鶯・自背夫潛逃不歲後・卽居留母家・不願歸依其夫・鍾耀其夫雖覺棄擲自致辭・春鶯含不為動・且有堅決提出離異之議・茲悉其夫情覺當時以伊態度堅決・遂亦提出脫離條件・此同類侯償君為公人・向春鶯父要求將從前聘娶聘金六百餘銖交回・後再之下・兩經雙方同意以三百餘銖成交・距至昨天下午・女父忽態度轉變・飄至三聘情發號啗餓・當時春鶯條件變回・並稱女如不肯・亦須與執行・惟當尤納・惟欲春鶯歸回時・須將以前結婚金飾帶回・抵銖伐・人都亦宜學好・並與向龍本人及鍾非面前親自悔過・便可了結・此事今日經由公人進行接洽・屆時或能平息解決也・聞女父所以出此・緣因近乃查悉春鶯愛人鍾君遠・故態已有變・家境亦顯窘條・鍾現時又是失業・加任女所欲為・與鍾離異而與鍾結合・終非善策・當將此事向春鶯勸破・誠以遠從終身幸福着想・春鶯似有覺悟・表示聽從其父主意・鍾若能脫離鍾家後・不願鍾另擇人匹配亦可・女父以女有意聽從其者主意・而鍾家因已成為親家・萬不願因此破裂・故有臨向鍾從表示條件將女交還・不知春鶯顯否破鏡重圓・未得鍾誌・

又十五日訊・春鶯父於昨天與三聘情發啗餓・確商將女交還・鍾當卽提出須欲春鶯帶回金飾・覩自悔過以及人事學好三條件・春鶯受父親之勸戒・並非本心之願・終為父女之情所動・慨然應諾・其父正喜女之回心轉意・乃鍾臨時忽復提出一條件・謂春鶯歸返後・彼卽於日間命來住宿還之押客帶伊同梓・不願春鶯回居還屋・鶯父聞訊・頗不以為然・心殊不悻・轉告春鶯・春鶯聆言之下・當卽拒絕・謂回鍾家故鄉・為有不利・若強欲伊同梓・伊願卽死於此地・此昨天中午事也・春鶯坐是・悲痛哭泣・情殊可憫・聞昨天下午・春鶯含店內一新來過童子・住鄰村店購貢砒霜・共有三次・幸鄰村店見購者係一小童・遂拒絕弗與・始不發生意外・春鶯父母悉之後・見女如是堅決・不得已密告公人・願照前議舉還三百餘銖聘金・實行離異・鍾亦同意・雙方遂約定於今天十點瑞鍾父附為見證・將款點交・試是此幕動一時之婚變事件・遂告一結束矣・又聞春鶯腹中所懷六甲・依照變乎當・以所產為男者・歸鍾抱撫養・如為女者則不介意云云・兩經公人調決・條約以男歸女・鍾須個個・期限在產後三月之內・三月後卽無權領要・面將領往時・須供給小孩三月之撫養費云・張於鍾志遠・據聞鶯父以女既與鍾中燈愛・鍾者能出款三百銖・春鶯可自由隨之・未知鍾將何以措置也・

選政府苛政
檢查助政費收據
被查獲者即將作苦工

運羅九月十五號訊・運警察當局・以市政廳・與衙門廳・本屆所需工人甚多・爰由十月一號起・逐・檢查助政費收據・時間由上午六時至十一時・下午二時至十時・茲悉本京及對河吞武里府各區警察・定由十月一號起逐日檢查・所獲人數若干・解交十八通警察學校後・越日卽分發各組・以便依例作苦工・計（一）開浚容礁河・（二）赴北欖府路段做工・（三）赴北欖縣馬路段做工・至於食費・每天十二士丁・做苦工日期十五天云・

運國官紳
熱心救濟華災
將演劇籌款

運羅九月二日訊・此次中國大水災・運人方面由運羅紅十字會首先捐款賑濟・各情已誌前報・茲又聞運國官紳所組織之白話劇團・亦已決定演劇賑濟中國水災・惟開演之期・則尚未定・查該劇團名太躍劇班・成立已多年・一切之費用均公爺拍洛坤素旺盤兒資助・其男劇員多係在職或已退職之官員・女劇員亦大半係貴族或官紳之眷屬・每年表演數次・或於國家舉行慶典之日表演助興・或歸於公益事業・此次該劇團因聯於中國水災之嚴重・對於數千萬災民・深具同情・認為有籌款救濟之必要・故議決擇日表演・表演之劇本用六世皇御著之劇本・現正在緊鑼密鼓・聞該劇團已向總商會接洽・請其幫忙・總商會甚表歡迎・詳情容探續誌・

林義順先生令郎忠民兄新婚之慶

佳兒
佳婦

吳顯凡敬賀

林義順先生 令郎忠民君 燕爾之慶

良 緣 巧 合

吳竹村 陳紫江 劉正興 劉炳思 吳揚芳 楊寶興 李偉南 洪開榜 楊贊文 劉炳先 盧浩川 鄭振文 陳耘芝 陳肯構 周瑞麟 蔡壽嵋 吳煥岩 劉繼鎏 陳鑫楠

全鞠躬謹祝

曼舞羅 今日開演

中國最完備的有聲電影

"雨過天青"

是片為中國有声電影成功之第一部 全劇對白詩舞不用字幕說明

每晚二場 頭場六点一刻 二場九点一刻

特別日戲 禮拜六 禮拜日 下午三時

林義順先生 哲嗣忠民君 結婚誌喜

珠聯璧合

許戊泉 蔡日昇 許夢芝 謹祝

廿，九，十八，【三】

義順先生令郎忠民君新婚誌喜

美滿姻緣

黃乔生 李金鵬 陳福泉 郭廷通 同敬賀

九，十八，【三】

新船到叻 僑胞注意

啟者本洋行特由政府暨星叻快捷號式輪船一艘名曰海興專川往返香港海口厦門星架坡各埠行駛快捷准期不誤客位寬敞器具常備客艙通風伙食豐美茶水足用招待週至配貨搭客歸貨從宜 諸君光顧格外歡迎

海興輪準陽曆九月廿二號陰曆八月十一日到叻 十二日開往檳城仰光 九月廿三號

總經理香港多利順洋行啟
總代理石叻豫元利行

國內要聞二

日商拾築東南堤海坦案
市府與日領之辯解又趨尖銳化
日領咬定案經確定不能輕率推翻
市府再函轉飭繳契以憑查訊勘驗

（五日油訊）關於本市海坦一案：日商聯和公司既搶築東南堤：復吉商會請願將坦地經界：實爲又逼同辯駁：壓低底價：投變西堤：致令公家損失逾數十萬元之鉅：此中詳情：疊誌前報，此案最近覺悉若何：實爲閱者所欲知：茲探悉詳於西堤者：自市政府制止其低價投得之秋較多三段坦地：

暫緩興築 雖被省政府指令辦法外：該商等曾揚言謂已得鄧某遜十萬元鉅款赴省運動：一若金錢通過一切：有辦便可通神者：此去月秒事也 惟有一至本月一日下午向見該鄉蓬花鎮，成係該商因銷暑漲步：臨時變卦：亦未可知：最近新聞：謂此案經某國府委員提交政務委員會：除

陳員密查 甚爲憤情形：俾便嚴辦外：其西堤坦地：則由省政府飭令市府從新定期開投：所得款額：用濟軍餉：至東南堤坦地一節：昨日市府又與日領互相以公函爭辯：茲將日領致市府原函錄下：逕啟者：准本年八月廿二日：貴市長來函：關於通飭日商聯和公司王振寰停止填築承租海坦地一案：本署業已聞悉：查本年七月三十日：貴府所發該商通知書：係以商業學校爾楮該商侵佔蕪地等藉由：着令該商停止填築：關經本署於本年八月十一日提出交涉：貴府八月十三日來函：茲爲

禁阻堤工 計劃：與商業學校疆界糾紛不於干涉：又從本署於八月十八日詳細附知：本案所填承租海坦地係經貴府許可·兩前市長任內依法辦理：手續合法：且係遵照堤工規定章程辦理填築：請觀堤工計劃另行辦理：但本案與堤工章程既無抵觸：

案經確定 斷不能輕率推翻批准原案：貴府政府對外之威信：原則貴府會重原案：據實辦理：乃至八月廿二日貴府來函：謂以此案曾日未經專案呈奉省政府核准備案爲詞：不允照辦：是此案先後來函所持理由：迥然相反：試問何以之心：況查堤工章程係經廣東省政府核准施行：

折服外商 此次該商承築承租坦地之辦法：既係遵照省政府批准之堤工章程規定辦理，自無再事請示省政府核准之必要：而八月廿二日來函所稱，此案總論對於堤工承築章程是否合法：均屬難照貴府佈告：一律停止填築云云：況我貴府辦理此案：是否根據工章程辦理：否則何以來函竟可不問其合法與否耶：本署對此：除

深加悵惜 外：殊不勝其疑惑焉：於應再行函達貴市長：即須查照：批准繼續辦理：以維威信：仍祈見復爲荷：市府准日領來函後：經即去函答復：其原函云：逕啟者：現接貴領事函開：關於停止日商聯和公司王振寰

填築海坦 一案：函請本府查照批准原案繼續辦理：以維威信等由准此：查本市沿岸私有海坦：現經本府佈告一律停止填築：該聯和公司自未便任令獨異：以免其他海坦業戶

有所藉口 惡商業學校廣州嶺南小學控告該日商聯和公司有侵佔該校海坦地界：是否確實：應俟

各方契據 審查明確：以憑解決：經於八月廿八日函請轉飭該日商聯和公司王振寰：於一星期內收買受割該命本身原契送交市府以憑

偕同原告 人契據加以查勘：以別枝辦，並經本府逕行通知該日商聯和公司聯辦在案：准函前由：仍請貴領事轉飭該日商迅將買受割讓該等本身原契：徹送來府：以憑定期通知原告人到府會訊勘驗：以昭慎重：而便解決爲荷：

皋平殘匪竄入晉綏

自皆北各縣竄至綏境清水河一帶
傳作義王靖國兩部馳往綏東堵剿
深悉竄入綏西勾結王英擴成巨患

（綏遠廿三日通信）高桂滋部叛兵突然自皋平竄入綏境：據清水河縣縣長報告：現該部叛兵：已抵縣屬雙台子村一帶盤踞：當叛兵未入綏境之前：綏承綏曲有所聞：由大同電傳綏遠各縣嚴防範：日前傳作義王靖國兩部及騎兵第一旅：已分派步騎各兵：馳赴該縣：和林：托縣：清水河等縣堵剿：傳作義日前赴平：道途由大同：陽高等處：迭有電來：令駐綏各將領：嚴行剿除，並定有一萬元之賞格：資匪首平命長：即組織一游擊隊成立：於今日下午出發：跟蹤追擊 游擊隊長由袁部四百二十二團長謝其武充任：以步兵兩營及騎兵連：砲兵一連：攜帶輕重機槍數：傳作義對此事異常關心：深恐竄入綏西：釀成大禍：因綏西王英一部：計有數千人之衆：尚在省府，若一旦被匪利誘在內之高部叛兵所煽惑：其患直不堪設想：茲將傳由大同騎高來電探錄如下：

「一」傳由大同致駐綏各將領電 田副師長：魏旅長，袁副旅長鑒：密，頃時即宜「趙承綏」兒知高部叛兵：已竄入綏境：並清水河本高：此竄內中多係共黨：行動迅速：暫[illegible]定能追捕者賞洋一萬元：希即飭遵照：

「二」傳由大同致袁慶曾電 袁副師長慶曾：高部叛兵入綏：殊堪注意，已令易電所屬：希兒與會剿精神：努力剿辦：並與會東凱長搞兄研究：最好一鼓兵一連：配附前往綏之清水河：[illegible]

：未敢前進：中途折回：此間剿匪司令部得訊後：即派騎兵混縣往剿：據報該匪現已向左雲一帶西竄：汽車被第二日仍復通行：查該匪自入晉境後：經滿令縣：並未發現：其一意西竄：其目的地究在何處：以記者觀察：行踪：不渡河入陝：即當竄擾晉省西北沿河各縣：按該匪原爲高桂滋舊部，高歸顧陝北定邊後：所部亦多半三邊子弟：該匪於平定地帶譁變後：本有由孟縣西趨忻：靜：且：臨防渡河入陝之企圖：惟因一抵於駐孟之晉兵：再抵于駐台之步隊，西竄不成：轉而東下：盤踞阜平：原擬憑山據險：作爲赤化華北之根據地：奈爲時未久：即被沈部痛剿：[illegible]

兒子們的前程。能夠達到怎麼樣的遠大和穩健呢。這是比諸君們自身還要鄭重的大問題。可是在目下不景氣象遍滿全世界的機境。所有以前的實業和經濟的統系都是受著根本上的動搖。兒子們的保障和教育的經費。有什麼方法可以穩保未可預料的將來呢。這項問題的解決便是保魯典素（明咨）教育津貼費的保險。凡投購這項保險的。都可以得令兒子們享受高等教育的津貼。那分期供納的費用是很相宜。將來所得的利益是大可以安慰諸君的衷懷的。請快些投函索閱詳細的章程。兒童年歲輕的納費更微所得享利益更大。

本公司資產總額二兆元已賠出之總額三千元萬爲最關最雄厚之保險有限公司

石叻代理 本行寫字樓。陳謀基君
雪蘭莪代理 吉隆坡吉隆坡街律。吳佛吉君 吉隆坡巴刹街。陳振春君
森美蘭代理 芙蓉美芝律利記公司。
檳城代理 許德順君 檳城中街。文言公司 東街榮華君

保魯典素保險有限公司
石叻宰根泰銀行洋樓十七至十八號

THE
PRUDENTIAL
ASSURANCE COMPANY, LTD.,
17/18, MERCANTILE BUILDING, SINGAPORE.

F11-5

吉林 乳粉
KLIM MILK

吉林本爲清潔牛乳製煉成末所以使其有久留之可能兼且利便於用而已
吉林不過係將新鮮牛奶之水份除去而其助生體長保衛康健之重要食料完全保留焉
吉林永不變質君如貯之日久君將食之第五十罐必如日前初食之一罐無異也
試食吉林於府上君將見其豐潤純潔穩妥也以之烹調食品食品益覺可口隨之充作飲料其乳味之可口一如鮮奶然

A. P. B. 2

國內要聞　三

寧粵兩軍前鋒有在贛邊接觸說
馬崐旅前隊與一集團步哨接觸
軍政要員在東山召開緊急會議
十九路軍有由贛向粵邊開進說

（十日港訊）一四兩集團軍出師部隊：連日均向贛邊境前進：各情迭誌本報紀載：茲將昨日本報駐省通信記者：所得軍訊：分誌如下：

▲昨開軍政緊急會議　粵府軍政各長官：以前方軍情緊急：粵寧雙方壁壘已成一觸即發之勢：各軍事領袖：且夕行將出發前方督師：對于今後軍事統治：各重要問題：亟須在短期間決定：故于昨九日正午十二時：在東山退思園開臨時緊急軍事會議：計是日赴會者：汪精衛：孫科：古應芬：鄒魯：鄧澤如：蕭佛成：李文範：劉紀文：馬超俊：李宗仁：陳濟棠：張惠長：陳策：陳融：香翰屏：張發奎：蔣光鼐：蔡廷鍇等卅餘人：討論至下午一時許：始行散會：聞所議各案：極為秘密：無從探悉：

▲余漢謀昨出發韶關　一集團第一軍軍長余漢謀：現以所部第一師李振球：第二師葉肇兩部：及軍部人員：業已先行集中韶關：本人為親自出發前方：指揮所部入贛作戰起見：特于昨九日上午八時：偕同軍部參謀楊幼敏：及各處長官人員同乘粵漢車出發韶關：計程已于昨日下午抵韶：

▲陳濟棠定期赴韶關　第一集團軍總司令陳濟棠：以總部各處：業已先後派員赴韶組織：行營各事已佈置就緒：昨特飭令隨同行營出發之各處長：準備于十五六兩日：隨陳濟棠乘車出發韶關：襄助前方軍務：各處長奉命後：已轉令出發人員：束裝候命：該調處主任區芳浦：昨亦令各科長職員：及宣傳隊三隊：候命隨同赴韶：

▲[illegible]昨北上　空軍總司令張惠長：日前以陸軍各部：已向北出師：飭令空軍第四中隊譚錦：率於昨八日：率領全隊空軍：北上韶關：與第一中隊鄧粵銘部：候命協助各部陸軍作戰：該隊長奉命後：原擬於八日遵命率隊由省起航：旋因兼日細雨迷朦：於飛行諸屬：故於昨九日上午八時：始率領全隊飛行人員：分與發城站戰鬥機二架：及麥城站轟炸機：南雄號偵察戰鬥機一架：英德：曲江：民航機二架：由大沙頭機場起航北上：計程已於昨日十一時：當抵韶：至該隊員及機械：則已於六日乘車先抵韶關：外傳該隊飛機：亦於六日航韶：實爲誤傳云：

▲空軍行營明日移韶　空軍總部行營赴韶設立之事：昨據該內部某軍官稱：總部行營：及空軍第一大隊司令部行營：亦已籌備就緒：昨經張惠長飭令各處：及第一大隊司令部人員：准于明（十一）日偕同行營乘粵漢車赴韶：隨行參謀處長黃子旋：副官處長李宗模：經理處長梁守一：技械處長陳秀：空軍醫院院長黃曾公等：其餘參謀長兼第一大隊司令黃光銳：及秘書長伍頌圻、軍法處長孔昭度：則暫留守後方：主持一切：聞張總司令出發日期：刻擬俟行營抵韶：設立完竣後：一二日始行親自出發韶關：

▲寧粵兩軍已接觸　連日本市已傳寧粵兩軍：已在前方接觸：記者特赴各機關探訪：據某軍事機關消息：寧方現以御者暫取守勢：故湘省衡州及寶慶兩地：均固築防禦工事：極為堅固：共設有七重鐵絲網：並放生電：故衡州以南：據探報均無敵蹤：而衡（州）寶（慶）兩城內：則約有三師至六師駐守：以防一四兩集團猛攻：寧方所攻之一路：則由贛南入粵之東北南江：現由贛州入粵之一路寧隊為十九路軍：該路兩師馬昆旅：已於二日抵大庾：轉向南雄之蔣蔡兩師：亦有調向三南：轉和平連平入粵之消息：與該處之第一集團軍駐贛某第一師黃任寰部之步哨：發生接觸：現第二軍香翰屏：第五師一部：已開赴迎敵：寧粵之極東方面：現尚安謐云：

楊鼎中稱病辭職
告別親知書

楊鼎中本為陳濟棠一貫倚之軍人：由參謀處處長擢爲師長：粵未反蔣之時：出駐潮梅：串聯抗拒假桂軍最力：自陳濟棠贊同四監委反對南京政府後：便稱病留醫：消息沉寂久矣：今始見楊氏在港登報啓事發出函：其中有緣因：尚非局外人所能知：茲錄其啓事云：鼎中自去年六月奉國民政府任命為陸軍新編第十六師師長：歸第八路總指揮陳率本年五月暫率部隊由桂調粵師次江西贛州：病附作道經廣州：即入韜美醫院留醫：自客病輾未堪為國効力：監將部隊交由第八路總指揮部派員接管：業於六月中交代了結：嗣赴香港就醫：猶迄未痊癒：計惟有另地調攝改換空氣去閑有日迄：然親知垂詢：或何可言：竟愧未能遍行回候執手話別：不無悵悵：謹登報代簡尚希鑒原

廣州銀業界之掀然大波

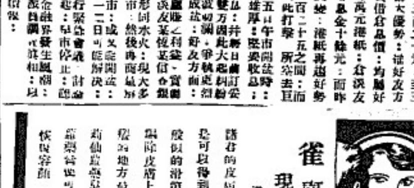
幣廠停鑄訊傳出……淡友大放港紙……港紙市價狂跌……好友勢力亦挫……乘機操縱倉息……淡友受打擊不肯給息……糾紛遂由此起……雙方意見極水火……公會開緊急會議……暫行停止開市以待調解……

（七日港訊）廣州市銀業公會：銀市交易所（即參所）：昨突然發生劇烈風潮：有停止買賣之勢：全市金融界頓呈不安狀態：於此次風潮緣起：政府因港紙突呈猛漲：民生影響不鮮：特令造幣廠：停止購買生銀：并停止鼓鑄：以免港紙高騰：自停鑄消息傳播後：一般歸淡之炒家：即大從空出（即賣出）港紙共達八百萬：港紙市亦隨之而轉淡：上日停鑄消息未宣佈時：港紙價每千元加水三百三十八元：至三百四十元之間：自停鑄消息証實後：港紙即呈狂跌：每千元加水：由三百四十元跌至三百二十元：至三百一十五元：淡友本已佔大優勢：諸好友方面：勢力極厚：每日炒賣借倉息價：均屬好友操縱：昨四日：息價每萬元港紙：倉淡友（即賣空者）須補回好友息金十餘元：而昨六日星期六開市：市勢又變：港紙再趨好勢：由三百十五元：漲回三百二十五元之間：而倉息比四日尤貴：淡友受此打擊　所空去之港紙：虧折不少：當五日午市開盤時：雙方訂鎖息價：好友勢力雄厚：堅要收息：淡友則因虧折甚重：不允補息：并將日前訂定應補三息價：亦不承認：雙方因此大起糾紛：而一部份破壞者：更推波助瀾：爭執起烈：昨五日：午市因此不能成盤：好友方面：以淡友不允給價（即好友應收之利益）實無理：決定一致對待：而淡友某復甚堅：以他號：又不承認虧折：決定先行停市：然後再商量款問題：雙方形同水火：現大多數決：昨星期日（六日）早市：成交無幾：此次風潮：極為嚴重：非一二日可能解決：銀業公會於六日已召集全行緊急會議：討論應付辦法：聞決定由七日起：早市停止：該議調解：在此罷市時期：金融界發生風潮：識者不幸：聞財政方面已派員調停其間：便處理：後情如何：容有續報：

什色	雲石色
大枝十四元	二十元
中枝一十一元	十七元

代理人　星嘉坡禧街十坊亞吉大公司　二樓戲院宜門多有限公司

A. P. B. 9.



注意！吉屋出賃

本坡丹戎巴葛門牌二十九號華英影戲院過有光樓出租二樓及四樓水及電火全有租價從廉諸君合意請到直落亞逸門牌一百三十五號廣源（王帽德）汽水公司商議

中華民國二十年九月四日　［啟］

星嘉坡善後會啟事

啟者本會自一九二六年成立以來對于出獄之人謀適宜之職業及予以經濟上之援助等均有良好之成績凡出獄犯人欲覓職業者除公共休息外每星期二及星期四日下午歡時半至四時到源順街天福宮新事所與陳君邦元接洽可也特此佈告希各注意

國內要聞　四

吉長路之現狀

行政行車實權悉在日人之手　華方局長空擁虛名動遭掣肘　日人極力虛糜路款使路空無力償債

（長春通信）日人侵略東北，處舉國朝野全力以赴之；舉凡軍事政治工商教育金融交通，無不發動進攻；步步爲營，幾如水銀瀉地，無孔不入；其對於把持東北存亡要道命脈之鐵路政策，尤令人不寒而慄；南滿鐵路固無論已；即吉長吉敦天圖等路，亦有關條約，如係借款關係，故爲日人所侮假不能忘者；就吾人所知吉長一路言之；該路係借款關路線；名爲中日共管；而實則路局內部之閱處，有三處爲日人盤據；全路高等日員，多至八十餘名；行政工程運輸，均在日人把持；中國方面之局長，徒擁虛名而已；日人既專路政，華方路有改善，動遭掣肘；滿鐵代表之中川，尤奢驕橫，任職十有三年，毫無中分成績，且包庇屬員，私運禁品貨物受賄，舞弊不爲，其不但我方不敢過問，即年來我方以營業不振，擬欲節流，屢次擬裁減薪，日員均不爲動，而日員之薪又多以金票爲本位，均在壹百五十元以上五百元以下，最高之薪金，約合華幣一千餘元；日人之所以如此者，實有極大野心，彼意在使該路收入逐減少，支出益增大，使之入不敷出，無力償還我方之本利，屆時好收歸己有，以完成其獨佔之大滿鐵主義，其用心之狡毒殷之毒，令人不寒而慄，今結取年來日人把持吉長路之現狀及情形，述之如次，

合同期限　吉長路借款，原係貸自滿鐵，共借日金六百五十萬元，原約分爲兩期償還，由借款日計算，以十年爲一期，此一期內，祇償利息，由借款之日計算，自第十一年起，本利齊還，還本用遞減法，第一年最多，以後逐年漸少，末一年之數額，與第一年之比相差十餘倍，此法最爲苛毒，蓋日方此由侗則其深心者，約中並載每年還本，分爲四期交款，由吉長路直接交付於滿鐵，第一第二期付利，第三第四期付本，設有一期不能應付償還，則須加罰利息，如一年不還，三個月後，即由日本人代爲管理，是其條約之毒苛，亦可知矣，乃該路自民國十七年起，已屆始還本三年，幸均能如期納付，未稍違誤，惟本年以營業不佳及金價之關係，還本頗成困難，因今歲還本額數約二六十萬日金，合現約一百五十萬元，而全路本年收入，預計僅三百餘萬元，除去開支二百餘萬，所存無幾，收支相差甚巨，故除裁員減薪厲行緊縮政策外，直無其他善策，惟日員則有用心，對於償還本，既不肯稍讓半點，而對於改善政策，又多方阻撓，以期達其劫奪之野心，茲再將該路

營業狀況　述之如下：吉長路營業最盛時，全年曾收入三百七十餘萬，近年因吉海瀋海路修竣，貨物多改下遼寧；從前日方背援助建修吉長鐵路之本意，原在於培養滿鐵；如吉敦路之建築動機，亦在伸長此培養線之勢力，以便吸收各地物貨，使滿鐵日趨發展，抵制吉海瀋海，但自吉敦建成之後，日方事與願違，非獨滿鐵未受其益，且因該路之成，使吉海取得聯運機會，故吉長處在中間，運輸反受影響，營業僅足自給，該路以銀元爲本位，去年營業收入三百餘萬元，除去支付，盈餘無幾，今歲過去一二兩月尚可，日下益形不振，每日竟降至八九千元左右，現任局長郭續潤氏，極力施行緊縮政策，從前全路每月支出二十三萬餘元，刻已縮至十八萬餘元，現下仍計劃大批裁員，力從節流入手云　惟此種政策，個中不無許多之阻力，阻力者何，即

日方把持　，諸多掣肘，事事不能由我方作主故也，當初該路組織，以受借款條約之束縛，凡重要之職員，多爲日員充任，若會計工程運輸等處，多在日員把持之下，索日該路財政之支出，多由日人分配任意濫撥亂支，凡遇重要工程，並材料之購買，非日貨不盡，其價值又特別昂貴，建築工人包攬時，又須日人得其優先權，稍有不平之事，不一而足，又如運輸一事，非得中川代表簽字，不得生效，故各商家之轉運貨物，非得日員加以運動不可，否則百方刁難，一兩月不與起運，以至各商家視爲畏途，如能避免，多改由吉海轉運，因此吉長路營運營業，大行衰落，以致造成收入不振之局勢，然日方對此毫不顧惜，反中下懷，華方有見及此，爲謀救濟計，故有本次之

緊縮政策　實行歸併內部，裁員減薪，該路原設四處，爲總務工務會計運輸，總務下原設有文書，調查，監理，計核，警務五課，現將文書稽取，工務處原設三課爲發路，文書，工程，現將文書發路二課歸併爲事務課，會計下之計理，用度，文書，亦將文書課取銷，運輸下原有審查，文書，機務，營業，運轉之五課，除文書課取銷外，改爲車務事務機務三課，以節靡費，並擬裁員八十餘名，於九月一日實行，因此華員方面，大起恐慌，惟據一般論調，該路當局實行減政，固爲善策，然所裁之員，宜中日雙方人員，一齊兼顧，方爲平允，抑且日員每月薪俸均較華人爲優，日員薪水低者，尚在日金一百五十元以上，高者多至四五百元，合現洋五六百千餘元不等，華方充科長者，僅百五十元左右，故裁十華員，不抵裁一日員，惟日方堅持原約，不允裁減，刻尚在交涉之中，聞刻下已裁去二員，刻仍有四五名，亦在計議裁撤之列，日方能否就範，尚未可知：惟該路當局，對於此等政策，已具決心，勢在必行云，

孫傳芳任國委不確

△因孫殿英之誤

「五日滬訊」近日外間傳言謂孫傳芳被推任國府委員，並由孫派代表往某與廣州接洽云云，昨國府某要人對記者以此見詢，據云，絕無此事，日當局之旨與孫不合，孫素反對國民黨者，與黨處無淵源，焉能推孫爲國府委員，蓋孫閒居大連，與陳調元王金鈺上官雲相諸故舊，兩週年來與孫感情不好，安有捧孫之事，國府中並未見孫有代表到此，更未與孫通函電，此種謠言，或係因孫殿英代表到省致生誤會也，

寧粵戰事

緊張中之十九路軍

同省某軍官之一席話

（八日港訊）粵桂軍進日來分向湘南推進，寧粵戰事行將爆發，各情已迭紀本報，連日寧訊，但十九路軍最近對粵態度如何，至足影響粵方軍事，關乎此事，外間傳說紛紜，尚無確訊，或謂該路軍中下級軍官已派代表赴粵返粵見陳濟棠，表示參加反蔣，必要時即由吉安斜出株洲，助攻長沙，或謂該路軍現已奉命調往湘南，協助何鍵之四路軍防堵粵桂軍入湘，另一說則謂該路軍將調湘西，擔任進攻桂北，但記者頃晤由贛回粵之某軍官，詳叩該路軍真正態度，承答甚詳，茲擇要錄下，以餉閱者，據云蔣介石日前由贛返京後，該路軍各級將領曾在吉安開軍事會議，決議（一）要求蔣介石電促蔣光鼐赴日回贛，主持該路軍事，（二）請權定粵南爲該路軍駐紮地點，並請准該軍休養三個月，在休養期內，無論何方軍事，非有健寄該軍者，概不參加，（三）請補發八月份軍餉，（四）請發給槍械補充缺額，及一次過發給該軍恤金一百萬元，俾使轉發傷亡官兵家屬，當去後數日，蔣即由南京電復該廷楷及沈光漢區壽年毛維壽各師長，謂光鼐在滬東收縣憶陸往東一帶爲該軍駐防，詢其餘各項要求，并請具體答復，蔡等接蔣復電後，以各項要求未獲圓滿結果，正擬再去電籲求，聞蔣將再來贛，故擱置未發，及蔣再到南昌，該軍將領即聯電籲蔣親赴吉安訓話，擬當面向蔣容納前項請求，惟後蔣到南昌未久，即匆匆赴滬視災，旋又返京參加國民政府典禮，蔣來該軍再申前請與否，及能否得蔣容納，截至本人（該軍官自稱）離贛時，尚無所聞，惟聞蔣將赴滬見蔣光鼐，會商該路軍各項問題，結果如何，現難預測，

店舖出租

茲有三樓之店舖二間在禮街九號及十一號鄰內之樓階合宗大之棧房每間每月租銀二百元欲租者請運叻報館或致七一六四電話接洽此佈

交友的話

斯冰

孟嘗君畢竟不是可崇拜的人物，然而我在少時候竟是十分羨慕他的為人。我那時所以崇拜他的原故，說來倒也可笑，就是太中了舊劇小說的流毒。因為這些小說書的表面，每每總有一個叫做小孟嘗的，這些小孟嘗又統統都是豪俠成性，慷慨為懷，不是要誅盡天下的英雄，便是要結盡天下的好漢。他們的家產又統統都是家財百萬，歷代簪纓的。這把我的小心肝真搔弄得耐不得的癢癢作呵。對於小孟嘗既是這樣的崇拜，那末對於老牌原料的孟嘗君當然是倍加起敬啦。

稍大一點的時候，得讀到孟嘗君傳，那時的傻氣總算稍稍除些，覺得孟嘗君老實並不是什麼不得了的人物，也沒有什麼大不得了的地位。於是我又轉我的念頭羨到「座上客常滿，罇中酒不空」的孔融了。

因為少小時便種下這些種子，所以到現在總是脫不了好交際的結習。然而孟嘗君畢竟不好當，因為雞鳴狗盜之輩高居上列，所以賢懷優秀的士君子，便個個飄然而去了！況且我們現在如有孟嘗君的架子，說不定上中下三判，從假面至於滿坑滿谷都是雞鳴狗盜之徒啦，那末孟嘗君還做得成嗎？就孔融來說，酒大杯呀！肉大塊呀！靠火發呀！魚大尾呀！你如有閒候的話，今天上酒樓，明天跑菜館，三天一大宴，五日一小宴。管教你天天總有好友，時時總有莫逆。不過有一句話哦，你如到了失勢或阮囊羞澀的時候，那時便反而見睦遠了，你便知道究竟誰是你的朋友？直截說起來，也只是酒肉謝已耳！

人和究竟是合羣的動物，離羣索居終究是違情的舉動；所以好結交朋友當然是人類原有的天性，討厭朋友而孤介為人終究也是違情的行為。然而你如太吃慣了結交朋友的苦湯，你便會打碎你原有孟嘗君孔文舉一類的迷夢，同時也就甚毀滅你美麗可愛的天真，引導你入於孤貼孤獨的人群怪現場。——這就是說：你那時便知道朋友是不是好結交的一種勾當呀！

如是我聞

——段祺瑞的嗜好——

謝野

一個人總有他自己的嗜好。如：曹錕的打麻雀，孫傳芳的吃鴉片煙，張宗昌的睡女人等等，可以說這就是他們的人生代價。段祺瑞在北洋系中的威望，可以說是僅次於袁世凱。段祺瑞雖為禍國殃民的安福系的首領，著名的親日派，但他個人的操持尚儉約，所以他的嗜好也不如上列那些人來得浪漫，他只好下「圍棋」而已。「圍棋」不特比「象棋」的歷史為悠久，且歷來為文人學者所好尚，故是上等的國粹。

他的「圍棋」程度，據說是並不大高明，因為他位高，報紙上就宣傳他是國手。同他擺「圍棋」的人，當然都是第一流的高手。如汪雲峰，崔雲趾曾故都名將也。段祺瑞遠非其敵，特以地位縣殊，故汪，崔每次與段交綏，結局輒故陰三着。因此，段不但以其是中國的第一流政治家，也是「圍棋」國手。段每次勝汪崔時，必大歡喜，常餽汪崔數百金。實在汪崔之生活基礎，就建築在輸「圍棋」上了。後來，又出了一位小神童，即十四歲的吳清源是也。當時研究系的主要人物劉勉己主持之全國著名的晨報特闢一欄「爛柯篇」，以吳清源所擺之「圍棋」為標準，在報上刊着小方格子，講究什麼攻殺攻守，「筆擺頭」等。事情驚動了段祺瑞，一天老段就把吳請到叫我國善院，約定戰三局。不幸，老段連敗兩局；第三局尚未及半，老段又大勢已去。老段乃捲袖而起，兩手把棋盤一扯，滿盤子閒了個一塌糊塗，然後憤然曰：「小孩子家，幹嗎個作什麼，白消耗腦筋」！而吳憤懣不但未得津貼，找數未享老段之一盤。後來，老段每一念及吳憤惱，輒叫然嘆曰：「何物老媼生此寧馨兒！」

日本人對「圍棋」一道，乃全世界第一能手，聞小神童吳清額之名，乃月以三百金聘吳東渡扶桑較賽「圍棋」，意在敗吳而羞中國元首段祺瑞。殊不知吳抵東京，遍與東京諸國手賽，無一人能出其右者。一時，論者皆曰：「中國軍事敗于日本，今小神童居然戰勝日本圍棋名將，也是中國的國光呀！」同時日人也驚訝小神童之絕技。乃留小神童於東京中楷區扶桑館，除供膳宿外，仍予以三百日金。雖當年汪雲風，崔雲趾經曾被段祺瑞垂以青睞，但自老段敗走津門後，汪崔立刻失掉了衣食靠山。小神童迄今仍月享三百日金。世之投機取巧者，終有露馬腳之一日，信然。

今日，老段蟄居大連，禪燈一盞，佛號三聲，從天竺搬來大藏真經，向西天悟得離般妙法，身依淨土，神往靈山，是色是空，無聲無臭矣。

謝秋娘

何紹秀

燈花落，試卜何佳期？去日可憐歸五月，五羊同醉荔枝肥。秋遠未曾知！

一九三一年九月十日

給流浪者

菊隱

朋友：你真也想不到我會寫信給你，我呢？也恍若夢想地在猜疑會得到了你的消息；雖別了三載，無情的光陰是這般地不顧一切的逝過。可是我們啊，飄形地卻老！昨步。但當日相聚一堂，大家就此共談於各種的問題，大家討論研究，可真不消說了，即使偶有些意見不合時，也不過就分辯甚或幾秒鐘的衝突；非棧，還不是曾徑麼？

朋友！你為何如此感傷？我若你的信，啊！是多麼淒涼！朋友！我雖已不是童年的孩子，但我卻不忍任意地猜疑我那向未盡摺去我的天真。因是我向不愛戴着那不仁道的假面具！說些人形獸心的附好話，而取悅於人！這是你所深知而深信的。若說對你說，我不願讀你的那樣的信，我讀後，我會心酸，我會流淚！不，我要問你，為何要寫這樣令人讀後欲哭無淚，欲泣無聲，聲心死滅着靈魂之氣象的信呢？不信試瞧：

……江海飄零，金爐甜腥，每當日暮桑林，落鴉凄切之時，頗欲逍遙深林，了此一生……

朋友！這些句子是不是流浪者的口吻？啊！我生平最怕聽「流浪者」三字的名辭，我也怕見到「流浪者」三字，我更不願我知道誰是「流浪者」；而尤其是我的朋友了。我聽到這個名辭，不期然地我會發生無限的感傷，感傷得連腦袋都會立刻幻出了「流浪者」的印象：我會被它麻醉，麻醉得像木雞似地呆站着。朋友！你莫見氣，我主張打倒一切客氣虛偽，而要赤裸裸地開誠佈公。

（未完）

戲擬婚姻介紹所宣言

月老

緒論

前廣州市某報，載有女界發起抵婚團，大發宣言，廣徵全國。繼則人各有志之旨，仍舉營埋陰陽之輪，爰草是篇，以開紹笑：

竊以夫婦為人倫之始，閨房為萬化之原；男大思婚，女大思嫁，自古已然，於今為甚。然而近世歐風美雨，輾轉傳來，自由之說盛倡，離婚之事屢聞。在男者一時戀愛，共訂百年；在女者半慕虛榮，仰望一世。成則貪新厭故，敗則見異思遷，夫婦雖苦，實之猶心，不獨難求雞肉之恩，抑亦時有離鸞之慨。此與本所之設，有由來也。然繼宜等福，而福貴從新；因調求叶同心，房帷必遭反目。朱買臣留心稿吏，曾傾負薪；補志堅擁撫歸歌，竟全行路。奐人致傷禍命，名士自嗟缺憾。本所有見及此，本悲天憫人之念，爰為曠夫怨女之媒。鍍鉻命蘆，不論男女老少，皆可報名；何分富貴貧賤，隨求掛號。夫妻反目，或遷不成者，何妨加入，尤以數章，集合結交，分調時候。本所關係個性之年齡相間，並面為考查兩性之發薰有為；執柯可以伐柯，紹媒使野草閑花，其目的志在幽情，舉凡無非拜讀者，一概屏諸門外，備諸衆人。是當蝴蝶鼓幽攻，慎勿輕於嘗試。延攬過來之人，演講愛情之真義，結婚之過程，應聘約有年於正軌，免貽中貫之羞，任各界之冰人，俾成秦晉之好。願男才女貌，永天地之生成，抽尖引婚姻，亦閨房之幸福。但求凡我國志，共致燕婉之時，伏冀君子來歸，亦是搁通之士矣。

段王為台肥災民請命

七寸鐙

我國今歲不知犯着什麼天狗喪門的煞星，並禍事頻仍？除了司空見慣的要人玩那些戰爭戲，和零零碎碎的匪禍，偽共殘排的一切一切不算外。最足令人悲痛為甚，而又新鮮不過的事，可算是洪水氾濫的了。

據立法院的委員談，全國災民達一萬八千萬；雖民數雖沒有確實的統計，但災區都廣，災民佔全國半數，想不致大差。國中的善長仁翁，大動善念，奔走呼號的籌賑。久經蟄伏津門的段祺瑞王揖唐先生，見着故鄉水患那麼鉅深重巨，國人籌款賑災的忙碌，他也不甘雌伏，電賑委會為合肥災民請命，為人們祝福。但不肯解私囊捐款助賑，外間深以為異。

本來中國闊人的錢，除了戲子，和不正當的婦女，能得些少外，其他任你是什麼事，你是什麼人，總不能得着他分毫的給與。他們對於重大的災禍，除了不肯解囊外，還因以為利，想法弄點錢入他的私囊。段王兩位老先生，不能解囊助賑，皆事理之常，不算什麼一回事。外間深以為異，不知太不懂中國闊人的天性呢！

香餘室詩詞話

卸青

新婚竹枝詞七首，閨中雜詩九首，不知出阿誰手筆，香生字裏，好句欲仙。洵絕妙好詞也！

其新婚竹枝詞云：肯璵當窗正午風，鸚衣私試錦韓中。驚鴛小妹偷窺見，款得芙蓉透頰紅。弗堂滿設對雙親，鼓樂聲中擁雲輪。一點肯屏還自問，悲喧終覺異終其；並坐微沾合卺杯，羅幃輕掩復輕開。阿郎丰度依稀認，曾向屏間偷覷來。席散蘭房客盡隱，流暉笑秋脂滑深。自憐鸚鵡呈時譽，貴蓋矜持一寸心。歸房良夜正超逗，人靜燈昏郎戲語調。笑說幼時曾一見，阿奴年紀正垂髫。流蘇寶帳掩綉床，無限溫柔個綿鄉。簾外也知人臥穩，不將鸚語漏春光。轉瞬歸來換面宿，殷勤含笑語檀奴。儂家姊妹都猜遍，昨日朦朧看見無？

閨中雜詩云：朦朧轉覺桐雲寬，那識秋深午夢寒。最是曉窗鴛枕畔，紅腮無計避郎看。宛轉花陰解繡裙，柔情一片未能無。小姑漸長應防覺，潛勸郎收素女圖。鏡裏初提下玉搔，菲眼最度翠金釵。花前忽戒梨花醋，記得今朝是佛齋。倚欄閒看雨餘雲，池面波紅映夕曛。手捻青梅低首語，已曾三月未逢君。桂花天氣可憐宵，香滿雲屏夢燕飄。一笑燈中先嚴假，記慣生日是明朝。曾把嬌娘當小名，同袁人好是同庚。由來明日應呼姊，卻早憐郎四月生。一棱琥珀映香肩，茉莉簪髮翠鬢邊。貪看紗窗涼月影，賠郎今夜且分眠。辭謝嬌嬌一路捻，東西買枕愛分實。剎那郎愛紅鈎視，笑就郎肩教繫牢。傍隱捉得柳花多，陡覺心猶懶插蛾。笑並闌干牽手坐，與郎細數猶蝴蝶。

日婦女也醉心麻雀

摘錄自北平寄

麻雀之風盛行，傳染歐美，近日即扶桑三島人士，亦多醉心於此，可見其魔力之大，如名流廉南湖涵容，市井春野，亦其中之一人。南湖少負盛名，風流文采，蜚聲南北，夫人吳芝瑛，書法妙絕，築小萬柳堂，唱隨之樂，幾如趙松雪之與管夫人，珠聯璧合，世人爭稱美為神仙眷屬。乃南湖晚年東游時，情林偶眷與春野相識，遂賦同病，未幾十七載，乃近因醉心麻雀問題，發生家庭苦惱，日前南湖有致日本婦人會一書，茲錄原文如下：

「敬啓者，南井春野與不佞同居十有七年，生子三，長小湖，十六歲，次平湖，十三歲，三小牛，十歲。春野為基督信徒，性直爽，厭脂粉，勤儉刻苦，十七年如一日，尤為人所難能。惟因語言不通，於吾國風俗習慣，向非所諳，對於親友間，不克交際，凡吾親友，皆能曲諒，輒斷絕往來，不以為怪。最近三年，有人介紹入婦人會，始學打麻雀，從此與其鄰人，往來漸密，卜晝卜夜，每賭必輸，因金錢之損失，神情錯亂，發欲發狂。不佞娶病役時，桑榆暮景，能有幾時，無論如何痛苦，惟能忍受，惟念三孩尚未成立，門戶需人主持，小湖見母出門，即涕泣哭泣，勿赴賭局，母不顧而去，乃用電話詢春野所在處，敦促早回，並再至三，不僅日擊心傷，受辱莫展，徒有唯唯昏窘而已。念與春野相往來者，不過六七家，不佞敢以最誠懇最痛切之一語，貢獻於諸君之前，請從今日起，勿與約春野打麻雀，以保吾家安寧，免演出家庭慘劇，貽中日之羞，諸位陳嗣，感佩無任。」云。

紀黃乘衡

浮世

本刊日前有紀毛邦初小史者，并言黃乘衡。謂南京中央航空總署，其署長初為張惠長氏，而黃乘衡副之，張黃均為粵人云。其實黃乘衡初非粵人，謂其為粵人者誤也。黃籍鄂人，為烟台海軍生，年少富革命性。嘗居學堂，然好從黨人遊。烟台海校時方為北洋系所統治，頗不滿於黃之革命思想，遂荏除學籍，黃於是與其同學孫國一等六人，奔廣州晤中山，時為民八。中山以其對革命未得深切體驗，於是撥歸朱卓文領導，朱氏方長航空。然是時空校設備未週，但有水機二架，尤乏人指導飛行，乃命黃等習機械，此為黃氏去海而空之始。

翌民九，朱氏奉孫命擴張空軍，乃晉遣黃等六人赴美習飛行，朱氏遣黃等赴往，復月致美金八百聘與飛行家拜薩夫氏學飛。張出長於此時期補習，其技遂劍諸入上，而周寶衡亦於此時成名。黃果少徐赴美者，亦必能於此時晉傳習氏之技也。黃留美三年歸國，歸時黨人不得志，黃抱技乃無施以展布。自北伐軍興，黃氏隨軍出征，始發神宇而趨，位為空軍副座也。然黃氏雖非粵人乎，而與粵人之關係如此，所以張氏雖反蔣南歸，而總座乃周之於黃將有恉系之屯，而不屬之於黃著，其以此也！然聯系之材，僅得一毛，則將來空戰利鈍，可卜之於是矣！

小媳婦與小老婆

春天

在中國的畸形社會裏，虐待婦女的方式的確太多了，我說的小媳婦與小老婆不過是許多方式中的舉例。

在許多的鄉間（也許在城市也有）小媳婦的風氣現在還是很盛行，有許多是因為家境不太好，有了兒子，恐怕他將來沒能力娶媳婦，於是不待兒子到自立之期，就把小媳婦帶家來了；有些地方有錢的人也這樣做的，那就完全因為一種風氣。小老婆呢，那就不論在城市在鄉間，到處都有，六十歲的白鬍公只要他有的是錢，就要弄一個十六七歲的姑娘玩玩。小媳婦和小老婆，這是社會上摧殘女性的陷阱啊！

若果兒子將來，無自立的能力的，一個人還生活不下去，何況更要多養妻子；若果他將來立志成材，力圖上進，他一定不滿父母為他設想的小媳婦，他必可以自己選擇，不用父母替心的。所以這般的父母實在白費心血，而且累了他們的兒子。小媳婦的生活之苦處，更不堪言，像說的事情，當常發生在她們之中。

娶小老婆我們看見的例子真多了，因為我們就住在城市裏，有小老婆的生活會快樂嗎？除了得到獸慾的滿足外，完全都是苦惱。有人說這是舊式婚姻的流弊，對父母定下的舊臉孔既不滿意，只有謀這一個補救辦法。但我們為什麼不去離婚？離婚固然使女子感到痛苦，但法律可做她們的保障，而且有良心的男子也斷不肯使他的嫡妻太受苦的。這道調實在無法自圓其說。總之除了說是滿足獸慾不能有別的解說；而獸慾滿足後，苦惱就跟着來了。做小老婆的生活會快活嗎？她也許不明白人格的拍賣是什麼一回事，她也許不明白戀愛是什麼一回事，但她切實的痛苦一定感覺到的，因為她的靈魂拍賣了，只剩一副軀殼，這是多麼可憐的生物啊！

婦女解放論者，快快細心研究這些實際的情形吧！

國內要聞一

安奉路日軍越界舉行警備演習
目的在防止反日運動　戰線延長約二百餘里
日人竟先下手向我示威

（安東廿八日通訊）韓案鮮血未乾：接踵而來者為中村事件：青島事件：日軍越圖們江事件：及結屯演習及包圍本溪公安局事件：在在表示：將與吾人總決戰：自本月二十四日起：廿八日止：日本駐連山關第四大隊又越界舉行鐵道警備大演習：茲將經過詳併誌下：

★參加軍隊★　參加主力軍隊為連山關日本第四大隊所屬之駐連山關第二：第三兩中隊：雞冠山第一中隊：安東第四中隊：及獨立鐵路隊。步兵砲隊：警備隊。鐵路人員：退職軍人：及安東日本中學生一百二十名云：

★作戰計劃★　戰線自安東起：至草河口止：長二百八十里：北端由連山關之第二第三兩中隊佈防：南端由安東第四中隊雞冠山第一中隊擔任佈防：在此長二百八十里之戰線中：共有炮台約二十座：安奉線在演習期內各站均設有裝甲保線列車：鐵甲車．飛車（備借用）：兵士所用武器：除機關鎗隊步兵號隊所用之機關槍炮外：並有化學瓦斯隊：

★示威情形★　原訂示威期間：自廿四日起至廿八日止：歷時五日：唯廿六日及廿七日：因有大雨：故暫行停戰：：廿四日及廿五日：為連山關之第二第三兩中隊演習期間：廿六日二十七日二十八日為雞冠山第一中隊：安東第四中隊演習時間：二十六日及二十七日兩日因雨暫停：二十八日天甫晴朗：即由安東出發：

★越界情形★　二十八日安東日軍出發後：由一步即率領全軍越界前進：直趨市內元寶山：（安奉鐵路附近元寶山西面進攻敵日人推派於此）示威時間：自正午十二時起：至過午三時止：所有機關槍炮：均放衝我界以內：一時彈如連珠：槍聲密布：鐵路上並有鐵甲車：互相響應：參加學生：均騎腳踏車：據云係傳遞消息用者：事前並未通知我方：故市民驚惶異常：秩序為之紊亂：過午三時后：始和平乘鐵甲車北上演習：示威日期本定二十八日終了：唯中間停止二日：將來是否繼續舉行：不得而知：且安奉鐵路佔用地：久未有一定界標：在安東越界：因有目共睹．若在鄰關任意蹂躪：又誰知耶：

★示威用意★　日人此次示威舉動：既名之為（鐵路警備大演習）：試問所警備者何：日人公然於安東日人報紙中揭示為防止滿州之混亂狀態：反日運動：及馬賊便衣隊等：反日會在內地各省均有組織：但東省僅有外交協會：並無單獨之反日會．日人竟先下手示威：可謂猙獰如虎矣：

馬福祥為甘變再電甯國府
謂馬文車為此變主謀

國民政府文官處轉總司令部朱總長益之長兄勛鑒：行政院蔣院長鈞鑒：頃接寧夏政府秦馨堯天魁等佳電稱：頃接青海馬代主席勛鑒佳：接蘭州雷師長有電開：奉馬鄰員轉奉中央電令：着將馬鴻賓繳械扣押：聽候查辦等因：奉此遵於本日將馬鴻賓押扣城內：並組中華總候查辦等語：接讀之下：驚駭萬分：雷師長所奉中央命令：是否屬實：寅為主席：曾經中央任命：何以忽有此舉：猶緝復雷師長言中央縱有命令：應請從優待遇：但說辦俊解決甘局之餘地．而蘭州電不收電：究竟此事：是否確係中央命令：情感要通電便．請詳細探明示知：目前我軍仍以和平辦法為宜等語：魁等得訊：異常憤慨：中央果有此命：我吳甯不見示：明係雷師長野為應付青海之計：究竟中央是否曾發此命：及中央日前有莫安甘局辦法如何：少雲主席能否即時復電：俾所遵示：至寧夏地面迄稱：現有兵力：時感不敷：益以河套附近匪勢尚未戢平：在在可虞：除由魁等商同子靜司令：趕辦民團嚴密佈防外：并乞鑒時指示機宜：俾知遵循　冠夫魁觀鴻蘇馬福祥叩佳印等語：又接馬鴻賓撣過迷佳電稱：頃接寧夏馬旅長玉麟電文曰：總指揮馬鈞鑒：頃聞宦此次事變：全係馬文車一人造成：因中央未與總長之任：故驟出此舉：委曰中有錯共江者：保存名共黨：乘機搗亂：以蹂甘省：雷中田布告云：（一）主席侵吞公款：（二）私購槍械：（三）監督中央：（四）容納士紳：（五）四電為不明未曾譯出：西寧電云：現已罕越接馬代主席助理電云：接雷中田電謂馬文車奉中央命令：拘押主席：靜候查辦等語：隴臣不明真相：來電詢問：究竟中央有此命令否：請即轉陳為叩：職馬玉麟叩：卅戌印等語．除迭電總座暨核示遵外：謹電奉聞：馬鴻逵叩世午印等語：又接陳珪璋代表秦鏡倫及水梓由西安來電稱：蘭州事變：此間所聞大致相同：純係雷馬等互相利用：構成禍變：陳漢章素持正義，絕未參與，即魯凶餘方面：聞亦未加入：並所謂各省委中素負人望者：恐亦出於脅迫：此間鄉人憤慨：冬向楊主任請求代呈中央：從速嚴辦：以維地方治安：中央最近輸何主張：仍祈見示，秦鏡倫水梓叩世印等語：查甘肅此次政變：證諸雷中田致青海馬代主席微電：馬文車實為主謀：馬文車嫌疑甘肅之職：馬主席鴻賓對之排斥甚嚴：遂迭電保其爲省委：蒙民組成財團：擁戴發表省委：而鴻賓繼簽仁甫難盡：不料又親睹之餘，有此不法之舉動：至雷中田布告鴻賓各罪：全皆無稽之辭：（一）侵吞公款：查鴻賓初到甯州之日：即與甘肅財政廳廳長王貞暨雷中田馬麟及甘隴時省委組織財政委員會：財政一切分配悉由財政委員會處理：財政公開：何由侵吞：且甘肅以窮瘠省區：又當災亂之後：民窮財竭　國稅所入：僅及數縣：已不能維持現狀：尚有何公款之可吞耶：（二）私購槍械：現各軍購運槍械：均由軍政部代購．甘肅偏處西陲：距離各海口均極遙遠：縱欲私購：亦無法可運：且鴻賓身爲主席：若因維持地方治安：舉歸政府採購槍械：亦無不可：就事實言：何用私購．（三）監視中央：鴻賓因行政措施：迭政府院文電：均有案可稽：何事何案：監視中央：政府統治全國：明昭萬里　又豈鴻賓所可監視：（四）收容土匪：鴻賓謁於軍事措施：悉聽命於總司令：及西北行營：編遣馬廷賢軍：全係中央職務員點驗：由甯西北行營縣主任親同：轉請總座任命：為何能指為收容土匪：總之：雷中田馬文車等：此次之所為：純屬私心作祟明：政府自有正當處理辦法：惟秦鏡倫為陳珪璋親信代表：旬日前由京返甘．現在西安：世電所稱陳與秦均係陳珪璋：魯盜船舶係魯大昌：秦鏡倫電陳魯二人：均未參與此次政變：其他被脅者：可想而知：除電復甘軍皆各部：不得妄自行動：靜候中央解決外：謹轉各項情形縷陳：祈轉呈主席：垂乞鑒察．職馬福祥叩東印：

智利僑胞一封書

某社轉接智利中華會館秘行委員吳鏗尹球崇知啟來函：大意報告當地生活艱難：華僑生活日蹙：并勸告同胞：勿再往謀生：以致身陷窮途：原函錄下：智利國遠在南美之西南：該國以硝礦出產為大宗：故硝之盛衰：為其國之關係：在硝礦盛開之日：凡礦山左右：生意鼎盛：商民貿易充滿其間：故全國商務：因之而興：華僑旅智者約二千人：多在礦山左右營業：生計頗好：故前數年之智者皆發財富：自歐洲化學硝發達以來：則智硝大受影響，近年全國硝礦停閉：失業工人日衆：流離失所：棲止無依：拋女拋男：沿門托鉢：悲狀實不忍聞：回觀前在硝山營業者：收盤倒閉：散之四方：變成荒郊之寂寞：更於大埠商務：亦以關係同一零落：百業頹廢倒閉不少：我華僑商務：一落千丈：損失十居其八：計未失業者僅可支持現狀：將來未卜：因急已達極點：但我桑梓不知其故：仍絡繹而來：使久客於此者：日益難支：及初到者：謀生無門：觀斯境況：情實可憐：茲謹登諸報上：俾同胞知其現狀：希相同勸誡：切勿再來：則作良圖：免身陷苦海：同胞耗幾千元之舟費：遭此萬里之荒涼：遇此時艱：實屬不幸：何不投資祖國，以覓利源：豈不勝於來智作客地謀生者哉：此告：

飲遮附利啤酒利樂兼收

本月有現銀獎賞共計四百元之多

遮附利啤酒標紙選擇之比賽經已開始矣

倘閣下尚未接到選舉票。請向酒商取之。刻於其內之標紙圖樣。細心研究之。照尊意選出六張最好者。并將其成績之次序填於選舉空格中。將此標及上月所得之特別券。寄至吉隆坡信箱二四七號比賽主任收可也。凡選舉票能與公決之次序相同。或最相似者。則可得獎。

JEFFREY'S BEER!

飲遮附利啤酒可有得獎之機

頭獎二百五十元　二獎一百元　三獎五十元

另有撫慰獎六個

特徒此比賽格外可愛

所以於歸背九月內遮附利啤酒細箱給價值每箱價銀減去四元

獨家經理

星洲檳城 義利洋行　四州府 馬六甲 夏霸義利洋行

Sole Agents:—

ADAMSON, GILFILLAN & Co., LTD., Singapore & Penang.

HARPER, GILFILLAN & Co., LTD., F.M.S. & MALACCA.

A. P. B. 11.

緊要通告

競賽主任近日接到選舉票數張。但非與入圍券同付來者。所以此等選舉票不能發生效力。因其未遵本競賽之章程而行故也。倘君定購遮附利啤酒。則酒商必將入圍券給君。當記得請酒商簽名其上。然後將此入圍券及選舉票一同寄至競賽主任收可也。

國際要聞

受刺激而奮起之日本航空界近事

（鈍生）

日本通訊

本年八月十日日本帝國飛行協會爲了提高其國人的飛行興趣及促進其國人的航空技能起見•特發表十萬圓的懸賞以贈給乘着陸飛渡太平洋的日本人•其規定的重要條件如左•

（一）橫着陸飛行區域•
從北緯四十五度以南的日本至北緯五十度以南的北美合衆國•

（二）飛行使用機
日本自製的國貨飛機•

（三）搭乘員
限於具航空士及其他關同者須有日本國籍之人•

（四）賞金額
日本金十萬元（約合叻幣二十三萬元）

（五）懸賞期間
從本年八月十日起至一九三三年八月底止

我們知道•本年四月間東京大阪朝日新聞社•曾懸賞無着陸飛渡太平洋•當其賞金額亦規定日本人贈予十萬元日金•外國人則減半•他們此舉•是個富在鼓勵日本人的航空熱•已極明顯•而這次帝國飛行協會的懸賞却說着完全爲謀自國的進步了•尤可令人注意的•就是朝日新聞社不過一個商業性質的民營報館•他們懸賞飛渡太平洋尚含有宣傳自已的報紙的廣告氣味•但是帝國飛行協會是日本航空界的團體之最高機關•其經費向來都受政府的補助•以這樣的半官性質的機關來鼓勵人民作一氣飛渡太平洋的壯舉•可以說是純粹「國家主義」的表現了•並且他們還有懸賞的規定•不單搭乘者限定日本人•而使用的飛機亦限定日本自製的國貨•可見他們的用意除獎勵人民研究製駛飛機外•尚鼓勵人民研究製造飛機•這種雙管齊下的懸賞•他們因爲深知道今日的日本航空界•不惟駕駛技術尚極幼稚•而且製造技能亦極落後•所以特將時期規定「一九三三年八月底爲止•究竟那時之前日本有無領受該項賞金的人現出•自屬疑問•然日本朝野之熱心計劃培植人材增進國力•已於此可見了•

不過他們這種熱心亦可說是受了刺激才發生的•因爲日本近二十年來的「假想敵」是太平洋彼岸的美國•所以近來日美間的橫渡太平洋的飛行成功與否•在日本人看來•對於他們的國防上有重大的關係•而且從去年至今•美國飛行家嘗試飛渡太平洋的•就已有五六人•他們雖然陸續失敗•然繼起的美國勇士•據最近所知•仍有六七人•其中且有一位是女性•美國人的這種前仆後繼的嘗試•在日本人看來•簡直是一種威脅•加之•本年五月間東京報知新聞社的飛行士吉原氏作有着陸橫渡北太平洋的飛行•全國人民捐資援助達十餘萬元•然結果歸於失敗•當時吉原氏雖曾宣決定再接再厲•準備第二次的嘗試•至今仍寂寂無聞•雖吉原氏當起的又係一人•這在日本人看來•則是一種恥辱•在這種威脅和恥辱的刺激之下•帝國飛行協會乃忍不住發表這懸賞的懸賞了•

太平洋的天空所以難橫渡的原因•是界在北美亞拉斯加與西伯利亞東端之間的海峽•恰爲冰洋氣流傳入太平洋的流通處•所以其上空的氣候變化最多•且最險惡•但這種天險•並非絕對不能克服•這自本年七月間美國飛行家波斯特和克底兩氏環繞地球一週的飛行成功以來•日本人已經明白了•當波斯特及克底兩氏從西伯利亞動身一氣飛往亞拉斯加•橫渡了上述的一千多哩的天險之時•日本北海道某電報局長接了消息•據說曾大吃一驚•呆坐椅上•而日本交通大臣小泉氏則說•日本今後非提出三百萬元來振興航空事業•則難與人並駕齊驅•更令日本人興奮的•就是上述的克底氏•他原是去年秋間想從日本一氣飛渡太平洋而遭失敗的一人•他今天的成功•足徵其去年的失敗如果不是飛機裝油過重之咎•說不定有成功的可能•所以日本人對於美國飛行家的航空技術•能不敢輕視•也益感着國防上的不安•而要想法子奮起和他們爭長短了•這次帝國飛行協會的懸賞•不過是他們獎勵國民奮起的一種方法而已•

最後記者尚有不能不附帶說的•就是今日日本的飛行界•他們的駕駛技術製造技術雖因不及美國•如吉原飛行士兩次嘗試飛行北太平洋的使用機就是從美國買來的•而結果仍然失敗•是其一例•但比上不足•比下有餘•他們雖比不上美國•却遠勝過中國•這是我們中國人必須覺醒的地方•鑒於日本朝野對於航空事業的熱心奮起•每一計畫都是邁猛進行着•則他們要趕上美國人•大概也是不遠了罷•日本現有的商業航空線是由東京而大阪而福岡而朝鮮京城而至滿洲撫順不遠變成我國的大連•最近他們且已決定於本年秋間從福岡分一支線•南通至台灣•同時則準備從東京另航空線往北延長至北海道•這些航空路線平時可作商業處•戰時則可變爲軍用的利具•所以日本人的航空建設•我們實不能輕輕放過的

自朝鮮排華慘案發生以來•日本對我國提出第一次抗議的復牒•居然否認他們不負國際法上的責任•所以無賠償之可言•據八月十二日東京日日新聞所載•則他們對我國提出第二次抗議的覆牒•仍謂他們不負責任•自不賠償朝鮮華僑的損失•我們試將這次慘案比諸所謂日本要求我國賠償一百多萬元的南京漢口兩事件•則公理何在•便令我們非醒不可了•日本之所以持如此強硬態度由於他們有所恃•我們要使他們不敢再向中國正視•至少今後理宜比他們更努力地來振興航空•實現孫總理的航空救國的偉大理想•

一九三一年八月十二日寄

法國工商業也爲不景氣所困苦

但失業問題不甚嚴重

法經濟學家研究結果

（巴黎廿四日電）法國經濟學家現在正在研究法國目前的經濟狀況•他們覺得物價的跌落起於一九三零年銀行街的崩潰•法國在事實上雖有過多的保護關稅•過多的政策•和過多的過剩生產所害•遂致發生失業的問題•但因法國銀行所存現金共值五百七十億法郎•所以雖有失業問題在二個月內可能解決•然而法國的工商業却較爲稍遜了•據商會和政府的報告•法國現在已然失掉了他的國外市場•

據法國財政部最近的統計•今年前五個月的貿易情形同兩年的相比起下邊這個樣子•（以百萬法郎爲單位）•

	出口	入口
一九三一	一三•七二一	一九•二八七
一九三零	一九•二五零	二三•六七一
一九二九	二零•三七八	二五•四七四

以一九三一年的法國出入口貿易•比一九二九年一共減少一百一十億法郎•換言之•就是減少了四分之一•要維持法國的農民和銀行家•並保存國內•一個在國外的不斷的努力•這種維持法國的經濟現狀•

政府方面則一面籌借新的關稅命令限制外國小麥和酒類入口•這種結果使國內糧食增價•生活程度日高•但對於工業法國並沒有這樣的救濟方法•

法政府對於飛機•船舶•汽車及其他於國防有價值的企業•盡力幫助•但不允許它們同外國的貨物相競爭•法國工業受損失最大的是煤•鋼鐵和棉紗三種•棉紗業因爲有過去時期的罷工•所以損失極大•煤礦則從本年五月產量減少•鋼鐵業則因一般的不景氣也減低了產量•

屋地拍賣廣告

繪業號碼册二號一千九百卅一年柔佛高等審判廳命令

啓者本館茲定于一九三一年九月三十號星期三上午十一時在柔佛吻拉蘇街門牌四十六號館內拍賣屋地一片園一條十七嗼花呀嘣嗎一號三零六號連在柔佛峇株路約一條爭石已落店屋三間乃業棈文已業一切詳情及同本業已刊佈

一九三一年八月二十四號　館主西弄慈白

承頂聲明

啓者大坡丹戎吧葛律門牌二百三十一號玉春號小酒牌證件原係蔡丕顯翁少梅二人合創今因二人志圖別業經將小酒牌證件店底頂與林星承受新玉春號有關各商號來往賬項未清者自登報日起限一禮拜內向會清楚倘過期限乃是自誤與承受人無干先此聲明以免後論

出頂人　蔡丕顯　翁少梅　全啓

承頂人　林星

民國二十年九月十九日　（毋）

籌賑會總務科幹事一覽

張尭飛　林長横　邱松齡　陳逝
羇　楊剛彷　唐仁歧　蔡怡非
許翰中　蔡牙治　謝學錦　蘇圻
明　李金定　方自然　吳廷波
蘇大同　劉棋勵　周錫元　張錫
斜　余覺民　何宿晶　洪致安
嚴廣來　曾殷革　甘汝成　梁根
福　馬廣侯　李子精　李輝雅
林志伊　楊昭恩　王受華　吳修
修　陳恩非　連雯同　梁受儀
陳高倫　黃振華　林國安　王青
士　蘇朝議　黃作堃　黃信偏
雅永楷　鄭文通　卓文光　梁有
源　蘇式其　許炳文　王鑾治
陳鐘森　陳永盛　何建華　陳庭
晃　陳俊卿　何華浩　劉一清女
士　陳如萍女士　姚軼倫女士
王乾仙女士　阮娟女士　李俊源
夫人　吳德賢女士　陳敏如女士
田黎玉女士　沈和卿　陳碧泉
陳玉穀　林讀山　陸集文　楊
國華　李德初　陳明源　李炳炎
陳順金　魏碧峯　陳說倫女士
丘錦波女士　劉訓仙女士

民國廿年九月十五日　「毋」

久咳丸
哮喘丸
防備

山中之涼氣——爲君皮膚之用

此數種完善妝飾品•其芬華之芬香•有如來自「耶碁四士」高山之清氣•至其肥皂•倒能補助衰敗之皮膚•爲西方中部防禦最密之品•其他之裝飾品•則具有高山名花之花香•爲生病皮膚最優之賠品。

HIMALAYA BOUQUET.

喜馬來亞花（Himalaya Bouquet）及下列諸完善妝飾品之能吸引人們的。購時請詢下列各名可也

馬來亞北婆羅洲代理人
積新嘉沙音靜美有限公司

Himalaya Bouquet Perfume, Talcum Powder, Toilet Powder, Bath Soap, Brilliantine, Lotion, Hair Cream, Anointing Oil, Toilet Soap.

The Erasmic Co., Ltd., London, England.
Agents for Malaya, B.N.B.
Sime Darby & Co., Ltd. Singapore

Erasmic HIMALAYA BOUQUET

K.HB 119-59A

ERASMIC COMPANY LIMITED. LONDON. ENGLAND.

市況一覽表

金融類

△香港
- 倫敦 每元值二司令三便士八分之五
- 紐約 一百元值 五十五元四分之三
- 巴黎 一百元值 一千四百二十佛郎
- 上海司令 一司令三便士八分之三
- 香港司令 十一便士八分之七
- 叻幣相規 十二便士十六分之十五
- 暹羅幣每元值 二司令十便士八七五
- 新金山 每元值 二司令十便士八七五
- 德國馬克 一百元值 二百三十四馬克半
- 小呂宋 一百元值 一百十二元二五
- 安南 一百元貼出 三十元零二分之一
- 荷屬 一百盾值 七十八元
- 日本 一百元值 一百十二元二分之一

△中國
- 香港揭牌 一百元銀行貼出 五十四元五
- 廣州揭牌 一百毫銀行貼出 五十七元八七五
- 廈門揭牌 一百元銀行貼出 五十七元八七五
- 上海揭牌 一百元值 一百七十三兩
- 汕頭和豐兌銀 一百元貼出 五十七元
- 廈門和豐兌銀 一百元貼出 五十七元半
- 香港和豐兌銀 一百元貼出 五十五元
- 上海和豐兌銀 一百元兌出 一百七十五兩七五
- 汕頭和豐銀行兌銀 一百元貼出 五十七元半
- 廣州毫 每百元廣銀昌收叻銀 三十三元八角

△南洋
- 檳城 一百元貼入 二角五占半
- 印度揭牌 一百元值 一百五十五盾
- 加爾吉打揭牌 一百元值 一百五十五盾
- 仰光揭牌 一百元值 一百五十五盾
- 暹佛揭牌 一百元值 一百五十五盾二五
- [illegible]揭牌 一百元值 一百五十五盾二五

△荷 爪哇
- 三寶壠揭牌 一百元值 一百三十八盾五
- 泗水揭牌 一百元值 一百三十八盾五
- [illegible]巴壠揭牌 一百元值 一百三十八盾二五

金類
- 英國男皇金鎊半磅 四元三角五占
- 英國女皇金鎊半磅 五元零九占
- 英國男皇金鎊一磅 八元七角
- 美國二錢金條每兩 十七元三角七五
- 英國一錢金條每兩 八元八角三占
- 法國四錢金條每兩 卅五元二角七五
- 十足庄金葉每兩 六十三元二五
- 十足庄金條每兩 六十二元七五
- 十足紋銀每兩 九角七占

糖類　每擔
- 廿六號75粗花番白糖 三元七角半
- 二十二號粗花番赤糖 三元五角半
- 廿六號什粗粗花番白糖 三元七角二五
- 暹羅破至庄冰花烏糖 三元七角
- 暹羅破沖庄冰花烏糖 三元七角
- 四十四號庄幼白糖 四元三角

肉油類　每擔
- 廣祥隆元字二珍肉油 十六元五
- 廣祥隆裕字二珍肉油 十六元五
- 裕利號光字二珍肉油 十六元七五
- 安南祥記二庄珍肉油 十五元七五
- 永昌安上二珍肉油 十八元二五
- 瑞裕隆椰字二珍肉油 十七元七五
- 保盛隆上二珍肉油 十六元二五

生油類　每擔
- 廣行八源發鐘印生油 十元零五
- 萊生興字頭印香生油 十一元二五
- 油煎明發丰號上生油 十三元五角
- 合益發二珍象標生油 十一元
- 張財義二珍鳳標生油 十一元
- 油興隆標二珍生油 十一元二五
- 大光八成日月印生油 十元二五
- 廣和成二珍孔雀標生油 十元五
- 泗水 CTB 食生油 十元二五
- 又A三角標生油 九元七五

椰油類　每擔
- 本坡和豐廿八庄椰油 九元
- 又和豐十五斤庄椰油 十元半
- 又六斤半食庄香椰油 十二元
- 檳城萬興英廿八庄椰油 八元半

藤類　每擔
- 猛白藤原庄 六元二五
- 色芽藤原庄 六元
- 紅目藤上庄 三元二角半
- 目藤麻庄 二元九角

土油類　每箱
- 蛤蜊二珍庄士油 五元一角半
- 大蝦二珍庄土油 五元一角半
- 鷹標二珍庄土油 四元七角半
- 魚標二珍土油 四元八角半
- 王帽二珍土油 四元七角
- 龍標二珍土油 四元八角半
- 十字標二珍土油 四元五角半

亞參類
- 泗水軟子赤亞參上新 每車 二百零五元
- 泗水軟只赤亞參中 每車 一百八十二元
- 泗水烏色亞參 每車 一百七十元
- 吉蘭丹上亞參 每車 一百四十二元
- 暹羅上亞參 每車 一百五十二元

甘文烟　每擔
- 巴東頂上甘文烟 三十八元
- 巴東蘇上甘文烟 三十二元
- 巴東中甘文烟 二十七元
- 巨港白甘文烟 二十元
- 巨港中甘文烟 十八元
- 又蘇庄甘文烟 十七元
- 又小粒甘文烟 十六元
- 又粗庄甘文烟 十二元半

麵粉類　每包
- 青龍標麵粉 一元三角半
- 水車標麵粉 一元三角
- 寶天鵝麵粉 一元五角
- 寶駝標麵粉 一元五角半
- 紅狗標麵粉 一元三角半
- 青駝標麵粉 一元四角
- 五蝠標麵粉 一元五角七五
- 黃獅頭麵粉 一元三角半
- 寶花標麵粉 一元四角
- 木蛙標麵粉 一元六角
- 寶入標麵粉 一元三角七五

老枳類　每擔
- 巨港老枳粒 四元三角
- 暹屬老上枳粒 五元
- 巴新中上枳粒 五元
- 巴新庄老枳粒 五元五
- 巴城晉庄枳餅 十一元
- 泗水老枳上 七元二五
- 巴新枳餅九成 十元半
- 巴新枳餅八成 九元半
- 巴中淡枳粒 四元
- 北干八成枳餅 八元七五
- 暹樑枳平 四元半
- 廉坡老枳平 四元二五
- 吉寧丹枳平 六元二五

老孝類　每擔
- 紹庄老孝貝 十一元半
- 檳榔老孝貝 十元
- 萬亞老孝貝 十一元
- 一號老孝仁 二十五元
- 二號老孝仁 一十八元
- 三號老孝仁 十三元半
- 檳榔老孝花 四十元
- 紹庄老孝花 五十元
- 萬亞老孝花 六十元

粉條類　每擔
- 煙台二號多粉 十二元
- 黃邑二號多粉 十三元二五
- 廈門幼白米粉 九元七五

加薄棉類　每擔
- 土庫庄一號加薄棉 二十二元
- 又 沖庄一號加薄棉 十八元
- 又 正庄二號加薄棉 十三元
- 土庫沖庄二號加薄棉 十六元
- 日一號加薄棉 十二元半
- 日一號加薄棉 十一元
- 日一號加薄棉 十元二五

白蠟類
- 金山蠟白粗蠟 每車 三十八元
- 金山蠟白幼蠟 每擔 一元二角
- 暹羅蠟白粗蠟 每車 二十九元
- 暹羅蠟白幼蠟 每擔 一元一角

漆蔴類　每擔
- 大安白漆 七元二五
- 暹羅 五元半
- 仙蹄白漆 五元七五
- 水東上火漆 八元
- 巴新鮮小漆 五元半
- 吊枕火漆次 八元二五
- 正金山新火漆 十三元七五
- 舊庄鮮大漆 三元五角
- 金山大漆 三元

番椒干類　每擔
- 爪哇長夾香椒干新 十二元
- 紋里短夾香椒干新 十一元
- 六旺香椒干新 十一元五角

樹乳類
- 倫敦樹膠價現貨 二便士十六分之五
- 紐約樹膠價現貨 五占

	(賣方)	(買方)
現貨	七占二五	七占五
九月	七占五	七占七五
十月	七占六二五	七占八七五
十一月	七占七五	八占
十至十二月	七占八七五	八占
一月至三月	八占一二五	八占三七五
華人一號烟	七占	七占二五
二號上烟花	七占一二五	七占二五
二號烟花	六占八七五	七占一二五
三號烟花	六占五	六占七五
風什	六占二五	六占五
老木	五占七五	六占
樹	六占七五	七占

咬九類　每擔
- 巴城一號咬九只 三十八元
- 又 二號咬九只 三十四元
- 巴東一號咬九只 二十五元
- 又 二號咬九只 十九元

燕丕類　每擔
- 暹屬庄燕盞丕 四十二元
- 暹屬燕丕上新 三十五元
- 暹屬燕丕中新 三十元
- 暹屬燕丕下新 二十二元
- 泗水燕丕上淡種 二十五元
- 泗水燕丕上 二十元
- 泗水燕丕中 二十一元
- 巴城上燕丕粒 十八元
- 巨港上燕丕粒香種 十七元
- 巨港中燕丕粒選庄 十三元半
- 又中庄 十元

荚粉類　每擔
- 雙獅標荚粉甲庄 三元八角
- 三魚標荚粉 三元一角
- 雙龍標荚粉 四元二五
- 青獅大荚粉 四元三角
- 青塔標荚粉 三元一角

暹東烟類　每擔
- 巴東市四和烟絲 三十八元
- 巴東泥芳天烟絲 三十九元
- 巴東協成大標烟 四十元
- 暹羅大肥上烟絲 三十八元
- 暹羅大肥中烟絲 三十六元
- 暹羅百五十庄上只仔烟 四十六元
- 暹羅八百四十庄中只仔烟 五十元

烏白蔴類　每車
- 泗水擊兜白蔴 二百五十元
- 泗水雙兜烏蔴 二百四十元
- 暹羅烏白蔴 二百四十元
- 巨港烏白蔴 二百三十元
- 叙白蔴淨 每擔 八元七角半

甘蜜類　每擔
- 一號甘蜜食 十七元
- 二號甘蜜食 十七元
- 三號甘蜜食 十五元
- 大個甘蜜餅 三十二元
- 小個甘蜜餅 二十八元
- 土庫庄甘蜜角 十元

日落冬類　每擔
- 巨港日落冬 六元半
- 暹羅日落冬 六元二五
- 曹仔越日落冬 六元

土荳類
- 暹屬土豆 每車 一百五十二元
- 茂物白殼土豆 每車 一百七十七元
- 廚園染赤土豆 每車 一百六十元
- 暹白兜土豆 每車 一百五十元
- 泗白兜土豆 每車 一百五十元
- 泗赤兜土豆 每車 一百五十八元
- 汶薪庄豆仁 每擔 七元
- 暹屬豆仁 每擔 六元
- 泗水豆仁 每擔 六元二五

燕窩類　每斤
- 一號洞白燕選 二十六元
- 二號洞白燕 二十元
- 三號洞白燕條 十五元
- 巴城一號白層燕 十七元
- 泗水一號白層燕 十五元
- 二號白層燕 十元半
- 三號白層燕條上 八元半
- 頂上毛燕 每擔 八十元
- 中上毛燕 七十二元

鼠尾類　每擔
- 泗水上庄烏條鼠尾 十三元半
- 又 中庄烏條鼠尾 十二元七五
- 泗水上庄赤條鼠尾 九元
- 泗水中庄赤條鼠尾 八元二五

各色荳類
- 台白黃豆 每車 一百六十四元
- 透白黃豆 每車 一百六十二元
- 西貢黃豆中 每車 一百五十六元
- 錦洲黃豆新 每車 一百四十八元
- 泗水新赤豆 每擔 三元半
- 牛庄紅豆 每擔 三元二五
- 新州白眉豆 每擔 四元二五
- 青仁烏豆 每擔 四元七角半
- 特別大粟綠豆新 每車 一百九十六元
- 天津綠豆 每車 一百八十二元
- 泗水新大青綠豆 每車 一百二十六元
- 增大青綠豆 每車 一百二十元

米類　每車
- 太和興青龍白米 一百七十一元
- 長興盛青印白米 一百五十九元
- 振盛紅珠白米 一百六十五元
- 又 紅印白米 一百四十九元
- 長成豐紅印白米 一百六十五元
- 榮興棧紅三光白米 一百七十八元
- 合順發藍福星白米 一百八十元
- 又 紅福星白米 一百六十七元
- 英得利藍印白米 一百六十二元
- 南成隆藍收童白米 一百六十二元
- 又 紅收童白米 一百五十七元
- 又 烏收童白米 一百三十二元
- 榮興棧青印三號米 一百二十七元
- 南成隆藍印三號米 一百二十四元
- 又青印白米半 一百二十一元
- 又 紅印白米半 一百一十四元
- 合源紅印白米半 一百二十五元
- 英得利藍印白米半 一百二十二元
- 森興棧藍印白米半 一百二十二元
- 雨發利藍印白米半 一百二十三元
- 雨發成青印白米半 一百二十二元
- 太和興青印白米半 一百一十七元

魚干類　每擔
- 龍牙熱江魚大尾 十一元
- 西勞熱江魚干大尾 九元
- 江中甘望 八元半
- 江大甘望干 十一元
- 沙大王加 十二元
- 又 中尾 十元
- 淡大白房 十六元
- 又中白房 十四元半
- 又柳房 八元半
- 度庄中鮎 二十元
- 度庄小鮎 二十元半
- 又鮎小 二十元
- 沙庄中鮎 十五元
- 又小鮎 十三元半
- 釐柚中巴士 十元
- 又中巴士干 八元半
- 雲青鱗 七元七五
- 沙庄大石咯 十二元五角
- 又中石咯 十元七五
- 又小石咯 七元半
- 沙庄中海連 九元五角
- 又 小海連 八元半
- 沙庄大烏里 十元七五
- 又中烏里 十元半
- 大温魚抽肚 六元半
- 中温魚帶抽肚 五元半
- 小温魚帶肚 五元
- 呀大巴井 五元
- 大牛南平 十三元
- 大普勞平 十二元半
- 江大巾冷 九元半
- 大單庄大青鱗 七元半
- 暹大青鱗 六元
- 中大羅斐 九元半
- 洛力三班魚干大 二十三元半
- 大紙影 十三元
- 大吊敘 十一元
- 仙那猫午魚條 二十二元

本坡新聞　二

籌賑遊藝會十八十九二晚
報效之貨品售得千五百餘元

本坡籌賑會。自十八晚開始舉行籌賑遊藝會以來。前往捐助賑災者。極為踴躍。殆有萬人空巷之勢。概情已誌前報。茲當十九二十兩晚。遊人益形熱鬧。盛況之盛。可謂空前。門票收入。為數頗鉅。此誠災民之福。亦吾僑愛念同胞之心有以致之也。茲特先將十八十九二晚。當地各熱心商號。備貨貨品所得數項。報效助賑之額數。調查如下。至昨晚所得則正在核計中。容當探報。

商號	貨品	十八日各號售數	十九日各號售數
永安堂	藥品	二百九十二元二角四占	十七元三角五占
和豐肥皂廠	雲文	六十九元七角七占	一百三十六元□角
新民烟草公司	烟支	五十七元九角三占	
華僑仁愛隊	古花	四十九元三角七占	五十六元七角五占
義務行	香菊酒	三十三元九角五占	一百二十八元四角
南洋兄弟烟草公司	烟支	三十元零三角三占	五十八元四角
和成汽水公司	烟枝	二十七元六角五占	
中一虎	汽水	二十七元二角七占	八元一角
東興棧	糖茶	二十六元六角	三十一元二角四占
南僑之	藥水	二十六元三角五占	四十二元八角八占
萬興國貨公司	國貨	二十三元一角八占	十元零九角七占
寶萬隆	烟枝	十九元九角五占	三十二元二角四占
祥成興	蓋非粉	二十元零九角	二十四元八角三占
南洋樹膠廠	膠鞋	十三元零五占	十三元二角九占
佛南羅汽水公司	汽水	十一元四角九占	十三元九角八占
匯泰美	雲文	十一元零一角	十八元六角二占
陳怡祥汽水	汽水	八元五角二占	十六元四角八占
胡文烟女士	殺虫粉	五元九角八占	〇
南洋大酒店	埕蕉	四元二角五占	十七元零五角
陳心蟬女士	北屬粉		六元五角五占
芳郎粿	雞麵		二十八元九角九占
太豐餅干公司	餅干	〇	三十六元七角一占
南益旺梨廠	旺梨	〇	三十二元六角三占
英美烟公司	烟枝	〇	一百十一元九角九占
花沙尼	博汽水	〇	十一元七角五占
樂茂	嘜文	〇	十一元四角五占
樹膠女學生		〇	七元八角二角

以上共銀七百六十三元二角　以上共八百一十九元九角九占

上下總合計銀一千五百八十三元一角九占

附刊陳內特別捐款二條如下

無名氏捐二十元　陳衛泉捐一十元

本報啟事

本坡民國日報記者。一週以來。以當地籌賑會。一致議決將賑款匯寄上海水災國賑會。而不匯寄各縣賑款旧同鄉之南京政府附設救濟委員會。乃實行以文字宣傳。抨擊賑會。以本報擁護賑會之故。對港亦成慫。并本報記者。亦加以謾罵。初指為「附小(原文)」其「寫人作爪牙」。尋竟越出討論範圍。徒其謾罵之能事。捨離題範。於本無待辯駁。社會人士。早已明瞭。惟以該報記者。氣焰萬丈。目空一世。乃亦略施教訓。促其覺悟。擁護當地籌賑會。以拯救災民為急務。雖該報記者因食癖患癖。仍欲狡辯。現本報以正義已伸。公理已彰。直接擁護當地籌賑會。間接擁護災民利益之初衷亦已達到。抱窮寇勿追之旨。於即日起。停止與該記者作筆墨無謂之周旋。**際此國中之賑務方殷。東北之外患突起。門戶既失。堂奧將窺。正我全國民衆集中力量一致賑災對外之秋。本報同人惟有竭其駑鈍。專力於此。**其他無關大局重要問題。概亦暫從省略。謹此布聞。希惟公鑒。

再該記者欲知陳銘樞之崇拜陳廉伯。可翻閱本年三月間港報所載節錄。茲附錄如左。以資證明。

(香港訊)本港紳商。應粵省府主席陳銘樞函約上省事。昨情已見前報。查此事緣起。實因舊年陳主席公過港。赴陳廉伯之讌。同席者有本港紳商周壽臣羅旭和曹善允羅文錦李右泉岑伯銘陳少霞(下從金)李亦梅梁弼予等十餘人。席間陳主席談及粵省實業建設諸大端。並表示熱誠希望海外熱心華僑回粵投助興辦實業之事。在席紳商以陳主席聯續開拓。虛懷若谷。對對周詳。興寄外華僑平日所切望於政府者。尤稱契合。均願勸助陳主席共策進行。陳主席因面約各紳商上省一行。藉資考察粵省最近情況。陳主席返省後。即由省府致函來港分別邀陳廉伯周壽臣等。

壽臣廉伯先生大鑒。銘樞昨過香港。接晤清揚。緒論欽聞。中遠快慰。自慚黍司省政。虛歷載已屆週。中間屢經兵事。靡付勦剿。完畢設施。初彰建白。猶幸吾黨之任務在於革命。而革命之目的在建設。不有革命。何以救除舊有之弊。不有建設。何以徹底救濟人民之敝。現在全國統一。大局粗平。宜及閒暇之時。亟圖補救之道。內地戶鮮蓋藏。財力已殫。縱有良法改善。亦每於藏則而聽食肉糜。經年來廣州市之繁榮。實多賴旅港僑商贊助吾黨之政策。愷然翊來。協謀建設。乃能收此良果。故銘樞期期以此為言者。誠以故國為邦。人咸眷戀。況羊石香港。相距僅一衣帶水。執事熱腸宏願。夙著令聞。譎顧桑邦。有不恤然興感者乎。茲經分函港中朋僚。敦請來省實地考察。共同投資。舉辦實業。期民生之樂利。助吾黨之嚴施。籌劃聯袂偕來。從容商權。并蘭預定日期。先行函告。以便敬接。敬近高軒。佇候德音。專此敬頌不具。陳銘樞謹啟。三月十三日。(一分致羅旭和曹善允周壽臣李右泉岑伯銘陳少霞(下從金)李亦梅梁弼予等函大致略同)。周壽臣及接函後。已約定各紳商準備於日間趨陳主席之約赴省一行。惟啟程日期。今尚未定。聞約定諸君。因有準備不及者。或分次上省亦未定云。

天災人禍交相煎迫中
馬華足球隊與女選手已出發
此行精神堪佩期他日奪得錦標歸來

馬來亞華僑出席全運選手隊。日前經一度傳聞。本屆全運展期舉行。蓋係於水災遍地。且內戰復行爆發。種種關係。故有展期消息。嗣經馬華選委會電事詢問。三電函始悉。前已決定不展期。以故該全隊乃得依原定計劃。分對先後出發。同時該會足球隊。因須先赴香港。與該埠足球隊作友誼比賽。故先於昨晨七時乘英國郵船出發。女選手則於昨日下午乘法國郵船取道西貢返國轉赴。際此天災人禍。交相煎迫吾國之時。主持全運諸公。會有此閒情逸致。舉行全運會。其沉着忍耐之精神。殊可欽佩。同時馬華選委會諸公。亦一乘勇往直前之精神。十顧國難。亦堪欽佩。深望各健兒於上述各種環境之中。奪得新的錦標歸也。

日新月異馬來亞縮地非難
電流印字機最近又將採用
直接顯印可補現行電報翻譯麻煩之弊

本坡方面。近二年來。傳遞消息方法。去年(一九三〇)四月。自動號碼電話實行。應用日常電話交通。已極便利。本年(一九三一)七月。長途電話又已開始通訊。本坡與吉隆坡等地。可以晤談如一室。現在(九月)又開始採用電流印字機。傳遞消息。將益感便利矣。海峽殖民地。及馬來聯邦郵電總局。現在已試驗此項電流印字機之用法。不日之間。即將採用。此機名為電流印字機者。乃係可以由電流傳遞之消息。可直接印出其字句。無須經過符號之表示。及翻譯之手續也。現此機已由本坡東方電話電報公司裝設。由該公司自行通訊數條。成績頗佳云。

此機之裝設。乃就原有電報線附設者。計有二件重要構件。一為字盤。一為印字機。用時。無論之消息。可直接印在紙上。無記號。不須翻譯。最短時間即可將原電之原文印出。此機之字盤。與打字機之字盤無異。打出之字。由電傳遞至彼處。一經印字機。即可將原文印出。將來私人電報機。一如電話設之發達。則可以藉此機。而互通音訊。繼遠亦可似傳話。且一分鐘之時間。可印六十字之語。非常迅速。一封來電。數分鐘內。即可完成。而供收電人之快覽矣。

惟此機有二種。一為單料者。一為雙料者。單料者僅有發電。雙收電人之處。大約本坡實用此機時。甚有選擇之價值局。即將採用單料機。一遇有重要案件。須傳知各分站。或各警局時。可立時用此機。將消息傳佈。又迅速。又準確。較之電話。格外便利。其印字之速度。可由每分鐘十二字。增至每分鐘二百字云。

郭福成報效香煙
數晚結果
積售至一百五十餘元

小坡二馬路郭福成號之東主郭可濟者。為福清會館及培青學校之主席。平素熱心公益。見義勇為。此次籌賑會在新世界舉行遊藝會。該號特報效金墉孔雀牌香烟。完全助賑。場中南華女校。合華僑學南校小朋友。惡于郭君之熱心。連夕帮同銷售。計數晚來積售至一百五十餘元之巨。當將全數報效該會。以救災民云。

本屆罌花節
正在籌備中

歐戰告終。不覺十三年於茲矣。當地人士。每年例有休戰紀念日之舉。定是日為公衆假日。由熱心士女售賣罌花。以資補助因歐戰受傷及死者之遺族。歷來成績。均甚卓著。今年十一月十一日。又為該紀念日之期。當地罌花籌委員會。現正從事籌備。於上星期六日。假座歐洲酒店。舉行會議。到會者多各熱心士女。席間有各人演說。均側適該會籌款之宗旨。并謂本年上半年間。經募得二萬元 匯寄英倫。轉行散給。至依照常例。作為加拨方面散給者。每年約佔百分之十。某一年增至百分之二十。去年則又增至百分之三十云。最後該委員會決定于下月五號再舉行會議。以利本屆之進行云。

吉屋出租

吉寧街

一一三號及一一五號

欲租者請至新嘉坡芽籠耶蕋十四號伊耶兄弟公司接洽

星洲華僑救濟中國慘災籌賑會
在新世界遊藝大會鳴謝啟事

本會自十八日起至二十日止一連三晚在新世界舉行遊藝大會籌賑欣承天公做美氣象清爽每夕遊人均以萬計川流不息蹤趾相接實為開坡以來所僅見同時并足表示僑胞對於賑災之熱心令人興奮目睹新世界主人王平福君慷慨捐助會場後即由各區主任幹事女校學生共同出發售賣各汽車商假陳用中外善士踴躍購買陳時三晚門票又復常先樂購各商號惠助物品發售助賑各藝員努力拍演登台獻技各職員努力從公各商店貸借用件以及參觀來賓贈物特意加給各校員生到場招待服務故能成績卓著收入特旺兄跟災區難民均拜仁人長者之賜除詳細數目由經濟科與明報告刊報外本會謹以至誠懇之意代內地五千萬災民致最敬愛之謝忱統希鑒察藉伸謝悃

民國廿年九月廿一日　「七」

刺里全鋼腳踏車

所有一切腳踏車下必具之要件在「剌里」均具備之矣此車製造以供閣下之適用其世界各國求購此車永無間斷者蓋示明證此車製造合乎時宜也

RALEIGH
THE ALL-STEEL BICYCLE

「剌里」說明寄一可在最近之代理處家取之免收費用有心光閣者請惠顧或來函示知為時最敏中有限公司新加坡吉隆坡

ROBINSON & CO., LTD.,
SINGAPORE & KUALA LUMPUR.

民國二十年九月廿一日

匯兌　ST 每磅　五．六元

　　　　　　　　二百二十五分

胡椒粒

貨名		價
文島上庄白椒粒	每担	二十七元半
新加坡上七十庄白椒粒	每担	二十六元半
新加坡上十庄烏椒	每担	十七元七五
正港上庄烏椒	每担	二十一元七五

硝莪粉類

貨名		價
一號硝莪粉	每担	一元八角七五
幼上硝莪粉	每担	一元七角二五
幼粒一號	每担	四元零五
中粒	每担	四元
幼五粒	每担	三元二角

椰干類

貨名		價
一號庄椰干	每担	三元八角半
二號庄上等椰干	每担	三元五角
又二等庄椰干	每担	三元四角

▲輪船入口▼

船名	由	到	代理
輕榮源	由勿里洞	廿二到	協榮茂
聯閩	由閩丹	廿二到	寶得力洋行
詩士頓	由檳城	廿二到	蒂南公司
詩興	由香港	廿二到	陳元利行
萬松美	由峇株巴轄	廿二到	順美
尾伸士	由坡得申	廿二到	寶得力洋行
吉打	由檳城	廿二到	寶得力洋行
英國潮旗	由香港	廿三到	美眾公司
莫里目	由閩鑑	廿三到	寶得力洋行
豐適	由北干	廿三到	和豐公司
米那勿得基	由砂勞越	廿三到	順發號
實龍技	由安順	廿三到	寶得力洋行
荷坊	由巴碌	廿三到	和蘭公司
豐和	由勿述	廿三到	秀印代理
豐廣	由北干峇得	廿三到	和豐公司
華南	由麻坡	廿三到	振華八嘜
怡實	由吉礁港口	廿四到	寶得力洋行
而閩突	由安南	廿四到	寶得力洋行
新聽	由文島	廿四到	聯豐代理
多暑	由占卑	廿四到	和蘭公司
羅江	由英得宜里	廿四到	和閩公司
南洋	由三寶瓏	廿五到	協榮茂
歐美	由沙勞越	廿五到	順發號
吗事	由麥南	廿五到	棉示必洋行
益叻	由庇年	廿五到	寶得力洋行
祥隆	由網路	廿五到	深元利行
不閩坻尤士	由日里	廿五到	和蘭公司
棉登沙	由安順	廿五到	寶得力洋行
嘉士部	由網路	廿六到	英寶德洋行
馬里尼	由萬省	廿六到	寶得力洋行
郁歐	由坤甸	廿六到	寶得力洋行
歐打	由吉礁港口	廿六到	寶得力洋行
新及	由米勞得	廿六到	和閩公司
瑞生	由香港	廿六到	英寶德洋行

▲輪船出口▼

△九月廿二日拜二輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
錫蘭華利	上午九點	往三寶壠日惹加勞目、實丹棉來仁丁	順英
豐興	上午九點	往輪路文律	和豐公司
豐吉	下午一點	往英得宜利港口	和豐公司
新益利	下午一點	沙捞越、坪羅峇勞英得宜利、往仲角砂峇占碑	和蘭公司
豐利	下午二點	往甘地挽甘馬士、多加龍牙丁加奴	授印
網絡	下午三點	往實吻班讓碇加闊	金南
新嘉勞森	下午三點	峇眼亞比、往望加錫庇年大角	和蘭公司
勞律	下午三點	丹式勝柯魯日里亞、往馬六甲	沙漠、英寶德洋行
字馬士	下午三點	往峇株巴轄井里汶	寶得力洋行
萬豐隆	下午四點	往加勞巴、三巴壠	協榮茂

△九月廿三日拜三輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
坤和	下午四點	往坤甸	同益

又有醫師親子

服嬰孩自己藥片得喜樂康强

人之所愛莫若親子藥之寶貴莫若醫師然則醫師用以治療其親子之藥其藥之良可不言而喻矣各地醫師以嬰孩自己藥片治療其子與他兒之病者其數甚夥即如鎮江丁若農醫師亦其一也丁君書云「鄙人對於藥劑方素不輕試而卻信用嬰孩自己藥片因其確有殊特功能也小兒女每患腹痛泄瀉發熱胃呆等症投以此片無不速愈近來凡遇兒科腸胃病兼以此片處方輕則數小時重則一二日類皆奏效來足見此片真兒科聖藥也茲將欽佩」嬰孩自己藥片味美性平係為小兒特製之專藥各藥房均有出售或直向星架坡馬六甲街英康士醫生藥局函購

南洋總代理 石叻花能埴羅 曾豐大商店

格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳馥郁與衆不同以之拭面則雀斑立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢適而有力因遠行而面有風塵色者洗之可以除退時疫流行用此水混入衣巾能免傳染之虞其他頭目痛縈身體困倦等症用此花露水拂拭自然倍長精神兼去面上癢頭火氣其味馥郁文靜閨閣書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君請試購之方知言之不謬焉

由各有代理購買

般含偽貿子公司

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

烹飪迅速

省時省力省燃料

請先生注意快熟然後購嘗試之此種新出之老人牌桂格麥片食分如舊之佳氣味則更清甜但烹飪之時間減少五分之四殊省時省力省燃料多矣夫烹飪麥片能如烘麵包之速捷烹飪任何種之老人牌桂格麥片食品費時亦較短小此蓋老人牌桂格麥片之新烹飪方法也因其甚易烹飪故閣下將更多用之其強補之力與濃厚之味誠無有之者

各地雜貨店現均有此貨出售

此老人像麥片罐面上之標記請君不可不查之

購時注意此字

烹飪時間減少五分之一

新老人牌桂格麥片

Quaker Oats

回復少壯之精神！

百老回

品質極高貴
絕無副作用
功效最確實
富有持續性

主治
功能
價目

The Latest German Discovery in Science
"HORMOVIN"
PAN-HORMONE
YOUTH & VIGOUR

臧式毅
尚留日領署

※遼省主席臧式毅。現住於瀋陽日領事署。傳被日軍扣留之說不確。

遼省府
擬移設吉林

※遼寧省府已無形中解體。現準備移設吉林。從新推舉省委辦事。

吉林五縣及鐵路
盡入日兵手中

※吉林邊境五縣。已盡被日軍佔據。吉林各鐵路亦全入日兵手中。〔以上香港電今晨九時卅分到〕

日方對我抗議不答

※日本對我方抗議。幷不置答。南京外部提出二次抗議。此書昨已送交日總領事署。

※南京外交部已訓令駐日公使。着向日政府抗議。要求撤退滿洲日軍。恢復原有各地方秩序。

蔣介石返寧
商議應付日方

※蔣介石得各方報告東北日兵暴行事件。昨已由湖南兼程返京。商議應付辦法。

日軍覇滿洲
強迫解決滿蒙懸案

※關東日軍將領會議。決繼續覇佔滿洲。將強迫解決中日滿蒙各懸案。

日本無理要求

※日本向我國要求。擴大滿洲日警權。以得保護在滿權利。及要求有鐵路建築權。

孔鄭電請對外
古孫等贊同主張

※實業部長孔祥熙。次長鄭洪年。聯名電廣州及各省。促一致起來。共同救國。

※古應芬孫科陳濟棠等。已發表通電。贊成和平。停止敵對。共禦外侮。

平津滬學生
臂纏黑紗紀念國恥

※平津滬各地學生。由昨日起臂纏黑紗。如着重孝。紀念國家之受辱。

屈辱日
停止娛樂

※中央委員會。下令廿三日爲我國受屈辱之日。全國停止娛樂兩天。以示哀戚。

入湘粵軍
陸續撤回

※第一集團軍將領余漢謀李揚敬黃光銳唐生智等。昨日已由韶關返廣州。入湘各軍亦已撤返坪石全州。郴州之飛機隊亦已返韶關。〔以上香港電今晨十一時到〕

日軍種種暴行
搗毀皇姑屯橋樑

※南滿鐵路之日本防軍。突於十八日晚上十時。向我國軍隊開槍射擊。幷將皇姑屯橋樑搗毀。

佔據瀋陽城

※日軍已佔據瀋陽北大營各兵房。我國軍隊被繳械及擊斃者甚衆。

焚刼瀋陽城

※日軍於十八晚深夜砲轟瀋陽城。城中房屋被焚者甚多。居民死於難者亦不可勝數。至翌晨十九天甫黎明時。日軍由西門長驅直進。我軍未奉命應戰。任由日軍如入無人之境。先行佔領商業及居民住區。另一部日軍則分據各警署飛機場兵工廠電報及電話各機關。我國軍警多被繳械。僅少數退出城外近郊。副總司令部亦已被佔領。用作日軍司令部。瀋陽秩序大亂。搶掠焚刼。舉目皆是。

再進佔各要區

※日軍十九日晨已佔據安東。鳳凰及連山關。

我軍奉命撤退

※駐瀋陽日總領事。十八晚答覆遼寧省府照會。謂日軍行動乃獨立性。彼無權阻止。故我國政府下令華軍暫時放棄瀋陽城。退到北寧路。不可與之抵抗。

我軍集中候命

※瀋陽我方軍警。現集中新民屯溝帮子及打虎山各地候命進止。

日兵行同共匪

※日軍自佔據瀋陽後。十九日晨在商業區域大肆搶掠焚刼。形同殘暴之共匪。居民無辜被慘殺者不少。一切交通均被斷絕。

東北要人被拘禁

※東北邊防司令長官公署參謀長榮臻。自瀋陽失陷。與家人一共十七口。同遭日軍俘禁。遼寧省主席臧式毅。于十九晨急電向張學良報告日軍入寇各情後。踪跡何地。無人知悉。有謂亦被日軍扣留。但此說尚待證實。

兵工廠概被搗毀

※日軍佔據瀋陽兵工廠後。廠內機器。悉遭搗毀。

日兵紛紛到瀋陽

※滿洲所有日本駐軍。已奉令開赴瀋陽。日本關東軍司令現亦由大連到瀋陽。以便發號施令。朝鮮總督宇垣現亦由韓調兩師團開赴瀋陽。

再佔營口撫順長春
寬城子被後慘狀

※日軍于十九晨。已先後佔據營口。撫順。長春各重要區域。

寬城子被佔後慘狀

※日軍佔領長春後。十九晨進犯寬城子。一切華人屋宇。均被搗毀無存。交通亦皆切斷。

日人決圖據南滿

※朝鮮開城日軍及平壤之航空軍。均已奉命開赴瀋陽。日本當局決由高麗增兵。覇佔南滿。

張學良令軍隊忍辱

※張學良令東北軍忍辱負重。勿與日軍厮火。靜候解決。

一面向寧府請訓
一面電國聯伸訴

※張學良接臧式毅報告後。十九晨在協和醫院舉行緊急會議。北平行營各要人均出席。對此次日軍暴行及佔據各地。決持隱忍。不予抵抗。經即去電中央請訓。幷已電令王家楨施肇基將此次事件向國聯伸訴。

北寗車止於山海關

※十九日出關之北寗路火車。因不知日軍佔據瀋陽。追開抵山海關始獲悉此訊。故止于山海關。

外報記者
赴瀋陽調查

※平津外國報記者。因日軍暴行。極爲注意。現紛紛赴瀋陽。調查情形。

遼吉亦將被佔

※日軍於十九日繼續覇佔遼吉兩省各重要城鎮。幷由長春至寬城子建築輕便鐵路。以利運輸。

華兵被迫繳械

※日軍佔據長春後。將該處中國兵營二百餘間。悉行搗毀。幷勒令華兵繳械。

漢奸釋放郝永德

※華人郝永德。乃萬寶山案罪首。自萬案發生後。監禁于哈爾濱。華人有某警察勾結日方。己將郝釋放。

蘇俄
乘機來犯

※蘇俄對日軍此次舉動。深切注意。現方抽調大軍三萬。開赴遼東。亦欲乘機攫取權利。

外王向日使抗議
電蔣氏請訓

※外長王正廷。十九日照會日使重光。抗議日軍佔據瀋陽事。要求日軍停止攻擊。及撤回原防。

※王外長因東三省事件。已去電漢口蔣介石請訓。

林白夫婦抵寧
備受歡迎

※美國飛行家林白氏夫婦。飛渡太平洋已告成功。昨晨由日本到南京。外長王正廷航空署長黃秉衡。及駐寧美領事等。均親至下關歡迎。

〔以上香港專電昨日上午十時到〕

中央執行委員會爲日本出兵東北事發表告全國同志同胞書

（本日篇幅排不入明天發表）

龍威曼地千路白濁丸

擔保三點鐘立見奇効

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈驗之白濁藥能治五淋白濁保證服三點鐘內立見奇效

夏露氏補酒
能予諸君以
康健而享受
人生之樂趣

諸君體弱因為
君之血氣薄弱
不能週轉達於
君體之各部是
君之不能享受人生之快樂者
無足怪也於此則不得不需助
於夏露氏補酒日飲此酒兩三
次則康之增進立時可見誠
為提神補血之聖品　（一）

Hall's Wine

恢復健康之上等補酒

附送酒杯——特製水晶酒杯為贈送與各購買大樽夏露氏補酒者

可向各上等藥房及新嘉坡與檳城非洲及東方（馮來也）有限公司購買

鳳凰標汽水

水質清潔
氣味芬香

首居一指之飲料

價格
大樽橙汁水每打六角　小樽橙汁水每打四角
大樽蘇打水每打八角　小樽蘇打水每打六角
各類汽水沙示水
每箱每打一元二角半　每箱每打一元

星洲安順律六十三號
鳳凰標汽水公司
電話三四六一
特一公司製

人身體內之戰爭

人身是戰場
血液病菌常在戰鬥

人身體內常在戰爭因毒物病菌常欲破壞人體而血液則力排之出且保安全故體方常在戰鬥中也就以知剛潔嗣強之血液實為抵抗疾病之惟一利器韋廉士醫生紅色補丸功能運生此種血液故在去此過之四十五載能使億萬病者出死入生如徐君士香即最近之一例也　徐君現寓北平西四羊皮市甲一號其來書云「鄙人前任國民革命軍二十一路總指揮部參謀處長時因操勞過度患消化不良胸悶神疲飲食無味臉脹腰痛步履維艱而且夜不能眠尤為痛苦屢服各藥未見其效嗣得友人介紹試吞韋廉士紅色補丸始覺舒適於是繼續服用不久諸症悉去轉弱為強此皆韋廉士紅色補丸之功也實深感佩」韋廉士紅色補丸乃是天下馳名補血健腦聖藥男女咸宜各藥房均有出售或直向星嘉坡馬六甲街韋廉士藥局函購

韋廉士大醫生紅色補丸

特別警告

若遇售家以廉價射利兜售紅色補丸勿上其當此等丸影射外色劣質中則非真貨也

卻彼睡魔

飢火熾而睡魔來非其人胸乃其肝倘也肝若肝臟壅滯而覺飯後昏沉成愛頭痛眼昏舌胎口苦便秘面疹痔瘡口臭消滯積疾諸症須速服韋廉士紅色清導丸以探之清導丸效大而性和對於治上述諸症四川榮縣程家塲薛君時九近來書云「鄙人常患頭暈便難積神疲倦飯後昏沉後知清導丸有平肝和木調便清熱之功乃試服之果然諸症俱去體健神清矣」韋廉士發行星嘉坡馬六甲街衛生藥局各埠藥房均有出售

THE TRIUMPH OF COW & GATE

NATURALLY RICH IN SUNSHINE VITAMIN "D"

Smiles from Cow & Gate

LET THE MICROSCOPE SHOW YOU the extraordinary similarity between Cow & Gate milk food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also that ordinary milk Powder—that is not prepared by our Improved Process—is no better than raw cows' milk. Raw cows' milk is no food for human babies. Nature intended it for the calf!

COW & GATE　BREAST MILK　RAW COWS' MILK　ORDINARY MILK POWDER

Cow & Gate is Guaranteed free from all ADDED Chemical Vitamins It is already rich in the vitamin of natural sunshine, building straight bone and firm flesh without unnecessary fat

Cow & Gate Milk Food

"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

The Food is made freshly for each order and shipped fortnightly to Singapore. Obtainable at all dealers throughout Malaya

Sole Agents for S. Malaya, Sarawak, etc.: SASSOON & CO., 98, Robinson Road, SINGAPORE

For Adults and Older Children try Delicious Cow & Gate Chocolate Milk

牛及既牛乳之勝利
天然日光富有D維太命

此種牛乳及人乳二者之滋養料在小孩胃中極其相似可於顯微鏡中見之并請注意其牛乳之粉質非本公司調製之進步須知牛乳與少許平常奶粉下圖所表由左而右

（一）本牛乳（二）人乳（三）生牛乳（四）牛乳之粉質
此種牛乳擔保絕無加入化學之維太命蓋已具有天然日光之維太命故能建造人身結實康健而無非需之肥肉
貴客欲知此種牛乳之一切詳細請付寄郵票一求馬來半島各商店皆有出售

沙勝越馬來半島等處之代理人
新加坡羅敏申律九十八號沙順公司